SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

VOLUME 20 NUMBER 9 | 25 CENTS | PUBLISHED THURSDAYS | FEBRUARY 27, 1986

CAA Berates SF for Lack of Asians in Leadership Posts

SAN FRANCISCO - In a major report on Asians on the managerial and professional staff of San Francisco's city government, Chinese for Affirmative Action (CAA) on Feb. 25 accused the city, headed by Mayor Dianne Feinstein, of maintaining "a pattern and practice of exclusion and neglect of Asian Americans."

In a scathing 20-page report entitled,"The Broken Ladder: Asian Americans in City Government," the community-based civil rights organization complains that "no Asian American heads any of the 41 major city departments" and only "very few Asian Americans occupy the second-in-command positions in any of the 61 city departments."

In addition, the report says that Asian American professionals "are relegated to highly technical positions which, more often than not, lead to dead-end careers in city departments like Public Works, Public Utilities, Port, Airport, Clean Water, Municipal Railways, Civil Service and Mayor's Office."

Mayor Feinstein took issue with the study, saying the "greatest progress in affirmative action has taken place" during her administration.

Conceding that there is room for improvement, she said,"But I truly believe we've tried through recruiting to seek out minority employees."

The mayor cited the recent appointment of Moira So as head of the Mayor's Office of Community Development and acting police Captain Fred Lau, the first Asian American promoted to night command.

The CAA study on Asian participation in top-level, decision-making administrative and professional positions in city government was initiated by its board of trustees last June, amidst allegations of improper use of hiring procedures to appoint a white male to a high-level administrative post in Public Health Department. The board found the Health Department's efforts to circumvent civil service procedures "offensive" and decided, according to the report, to see "whether Asian Americans have made any significant or meaningful advancement to leadership positions in city government during the 1980s."

The CAA board requested data from the SF Civil Service Commission and recruited volunteers to work with CAA staff to compile and analyze the data for the report. The report and a series of recommendations were reviewed and approved by the CAA board in its last meeting.

The study uses the ethnic data of the 1980 census to determine the level of Asian American participation in management positions. According to the census, Asians made up 22 percent of the city's total population. Throughout the report, the 22 percent is used to measure parity. The report, however, takes note of the rapid increase of Asian population and estimates the current Asian population to be between 25 and 27 percent of the city's total. Accordingly, Henry Der, executive director of CAA, characterizes the measuring yardstick to be "conservative and cautious."

The CAA report analyzes the top echelon by three categories: professionals, officials/administrators, and exempt appointments. Only those high-level administrative positions, such as directors, administrators, general managers, chiefs, etc., are included in exempt category, meaning positions exempt from the city's civil service procedures.

At the very highest level - the 131 exempt positions - CAA finds only four Asian Americans or 3 percent: chief assistant treasurer, director of Family Support Bureau, administrator of Terminal Construction Program and coordinator of municipal courts. Two of these Asians are retiring, leaving only two out of 131 executives to be Asians.

"Unless elected or appointed city officials improve exempt appointments of Asian Americans," the report warns, "Asian representation in these 131 administrative exempt positions will dwindle to 1.5 percent."

Under a different grouping that includes both "first-level" and "second-level" administrators in each of the city's 60 departments, the study finds only one Asian at the first level, Hilary Hsu of the SF Community College District, and five Asians in the second-level positions (chief assistant treasurer, chief assistant controller, deputy general managers in Water Department and assistant administrator of Laguna Honda). Two of these are also retiring.

Der said,"If you can count the number of Asian Americans in decision-making positions with your five fingers, something is very wrong. We have the brains but no clout in city government."

"Elected and appointed city officials have neglected to encourage or include Asian Americans in key leadership positions in SF city government," the report says. "City

Continued on page 4

HIGHLIGHTS OF FEB. 27 ISSUE:

EXCLUSIVE: Inside Look at Larry Chin Case By Ex CIA Employee -- Page 5

Los Altos' Roger Eng Answers Critics -- Page 3

Racism on Elite State Campuses -- Page 6

Asian Films at SF Film Festival -- Page 7

East Meets West Concert Previewed -- Page 8

Larry Chin Commits Suicide in Prison

Washington, DC - Larry Wu-tai Chin, 63, the former CIA translator convicted nearly three weeks ago for spying for China for more than 30 years, apparently committed suicide Feb. 21 in his jail cell in suburban Virginia while awaiting sentencing Mar. 17, federal authorities said. His unexpected death left many questions unanswered.

According to a statement from the US Marshals Service, Chin was found with a plastic bag over his head and tied with a shoelace. His fully clothed body was found on his bunk. Preliminary autopsy showed he dies of suffocation.

"There was no indication there was any likelihood that Chin would commit suicide," said one US intelligence official, who spoke on the condition of anonymity, according to the Los Angeles Times.

Nevertheless, US Marshal Roger Ray said that jail guards had removed Chin's belt and shoelaces as a routine precaution against any suicide attempt. He declined to speculate on how Chin had obtained the plastic bag and shoelace.

A letter to Chin's widow, Cathy, was found in his cell, according to informed sources. It was sealed in an envelope and written in Chinese. Federal authorities have yet to reveal the content of Chin's last letter to his widow.

In an exclusive interview with the International Daily News on Feb. 23, Mrs. Chin expressed "strong doubt" about her husband's suicide.

Based on several letters she received from her imprisoned husband, Mrs. Chin said, "Unless I have a chance to read his last letter, I refuse to believe that he committed suicide."

(One of his prison letter to his wife, dated Feb. 18, was published in the International Daily News, Feb. 26. The letter, written in Chinese, talked about his interview with CBS and again defended his action.)

During her interview, she also said her husband could not have the shoelace. "The pair of shoes he wore in jail did not have shoelace," she said. "How could there be a shoelace and plastic bag!"

She also said that on Feb. 19 she and her three children visited him in jail and made plan to move the entire family to California after the sentencing. They were hoping that he too could be transferred to California where the weather was better for his health and his children could visit him regularly while serving time.

She said she is consulting with a lawyer to look into the possiblity of suing the prison authority.

Chin was found guilty on espionage, conspiracy and tax evasion charges and faced a maximum punishment of two life terms and $3.3 million in fines. Jacob Stein, Chin's lawyer, had said earlier that he planned to appeal the conviction.

During the trial, Stein freely admitted that his client had given secret documents to China. But he argued that his client did so to help normalize

Continued on page 4

Rumor Causes Run at LA's First Public Savings

LOS ANGELES - Another Chinese American bank, this time in the LA area, apparently fell victim of unfounded rumors last week when depositors stampeded to its headquarters in LA Chinatown and branch bank in Monterey Park and withdrew $6.4 million between Feb. 21 and 23.

The panic withdrawal at the First Public Savings Bank was reminiscent of similar runs on banks in San Francisco and New York Chinatowns in recent months.

Rumor of the bank's imminent collapse apparently precipitated the unexpected run.

According to Jack Lee, chair of the bank board, the total amount withdrawn from the two branches amounted to $2.7 million on Feb. 21, $2.2 million on Feb. 22 and $1.5 million on Feb. 23.

With the strong public backing of both the Federal Home Loan Bank and other Chinese American-owned banks in the LA area, the First Bank finally was able to reverse the panic run and returned to normal operations Feb. 24.

Lorna Thompson, spokesperson of the Federal Home Loan Bank in SF said that the First Public Savings Bank is a financially strong bank and all the depositors are protected up to $100,000 by the FSLIC, a federal insurance agency. She also noted that the bank does not have the so-called risky loans or investment projects.

During the height of the panic, the bank had to call in police to maintain order, disperse unruly mobs and extend banking hours to accommodate its customers.

Lee said that the FBI is now investigating the source of the rumor and that the bank is going to offer a reward for information leading to the arrest of the culprit.

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, Ca. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, Ca.
East/West (ISSN 0012-8589)

5654
San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

Thomas Hsieh Formally Announces His Candidacy for SF Supervisor

By CAROL WONG

SAN FRANCISCO - The Chinese lion dance and firecracker celebration on Feb. 25 in Chinatown weren't part of the Chinese New Year festivities.

They were part of the celebration of architect Thomas Hsieh's official kick-off for the SF board of supervisor's election next November.

During a lunchtime parade, Hsieh, along with some 150 supporters, mostly senior citizens, marched from the gates of Chinatown at Grant Avenue and Bush Street to downtown's Union Square. There, they were greeted by city politicians and more Hsieh supporters, toting red balloons with "Hsieh (Shay) For Supervisor."

ENDORSEMENTS

Local notables who showed up at the rally to endorse Hsieh include John Molinari, president of the board of supervisors, Rev. Cecil Williams and Jo Daly, former police commissioner.

Hsieh, 55, has served on the city's police, public utilities and art commissions. He is an executive committee member of the Democratic National Party and is chairman of the Chinatown Neighborhood Center, Inc. (Geen Mun) and Marshall Hale Hospital.

There will be five slots open on the SF board of supervisors in November. Hsieh declined to mention which supervisor he felt he would have the best chances of beating. Supervisors Bill Maher, Doris Ward, Richard Hongisto, Nancy Walker and Wendy Nelder will be up for re-election.

Thomas Hsieh

POSITIONS

At a press conference after the rally, Hsieh said he opposed the Orangeland housing and commercial project in Chinatown but supported the senior housing portion of it, which has now become known as the Pineview housing project. Hsieh's architectural speciality is designing elderly and low-and moderate-income housing.

He said he is against demolishing the Embarcadero Freeway "without a proven method of eliminating traffic." He said he supports the Downtown Plan highrise controls.

There are currently three masterplan proposals for Chinatown -- one by the city, the Chinese Six Companies and a joint proposal by the Asian Neighborhood Design, Chinese Chamber of Commerce and Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center. Hsieh said that he does not prefer one over the other, but rather, that he would like to work with each of the groups to reach a compromise. He also said that he favors bilingual voting ballots.

ASIAN AMERICANS

When asked why there have been so few Asian American political candidates, Hsieh said, "our people are not naturally aggressive" and that many Asians "don't understand participation."

With his candidcacy, he said he wants to prove that by "being a minority you can be elected." However, he also said, "I want to run on a city-wide campaign."

He said that he has raised $85,000 for his campaign so far and that he expects to raise an additional $300,000 to $400,000.

EDITORIAL

NOT MUCH PROGRESS IN 15 YEARS, MADAME MAYOR

On Sept. 23, 1970, East/West reported for the first time the participation of Asians in the civil service system in San Francisco. The report was based on a study by the SF Human Rights Commission which reported a 10% Asian population in the city. According to the report, the ethnic breakdown of the managerial staff was: 90.4% whites, 4.3% blacks, 1.7% Hispanics and 8.1% Asians. The report further indicated that among the appointive or exempt positions of the managerial category, 80 were whites, 2 blacks, 3 Hispanics and 2 Asians. Among the appointive positions in the professional category, 534 were whites, 17 blacks, 6 Hispanics and 21 Asians. We concluded then that "these figures support charges of discrimination leveled by Chinese for Affirmative Action."

Fifteen years have gone by since the above report was made by East/West. This week we recieved an update on Asian participation on the management and professional staff of the same civil service system by the same Chinese for Affirmative Action (CAA). The most disturbing aspect of the latest report is the fact that Asians, now make up of 27% of SF population, are still conspicuously absent on the managerial staff, especially among those exempt or appointive positions. Worse yet, among those city departments with overrepresentation of Asian professionals - notably in the fields of engineering and accounting (PUC, Muni Railways and Public Works) - Asians are either conspicuously absent or grossly underrepresented in the management of these departments. Not surprisingly the CAA study reached the same conclusion as it did 15 years ago: "There is a pattern and practice of exclusion and neglect of Asian Americans in key leadership positions in San Francisco city government today."

We therefore take issue with Mayor Feinstein who, in reponse to the CAA study, claimed that the "greatest progress in affirmative action has taken place" in the past eight years. For an administration that subscribes to affirmative action policy, the record is quite dismal. In fact, the record strongly suggests the persistence of institutional racism and an unwillingess, on the part of those with appointment power, to fully integrate Asian Americans in the upper management positions.

The long struggle over the recent appointment of the Deputy Director of Mental Health, about which East/West covered extensively over a long period of time, illustrates clearly how management positions are regularly filled in contravention to written affirmative action policies, including deliberate circumvention of civil service rules and regulations.

Mayor Feinstein takes pride in her hands-on management style in running city departments and has consistently demonstrated her ability to put whoever she wants in high-level positions in each department. We urge the mayor to take the study and its recommendations seriously and to take immediate steps to rectify the deplorable conditions.

To join the group of concerned and discerning *East/West* subscribers, fill in the form below and return to *East/West*, 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA, 94108.

Enclosed is my check for $_____. Please send me a ___one-year $15 ___two-year $28 ___three-year $40 subscripton to *East/West*.

NAME_____

ADDRESS_____

CITY_____STATE_____ZIP_____

Deukmejian Appointed 29 Asian Americans in 1985

SACRAMENTO - Gov. George Deukmejian has appointed 29 Asian Americans to managerial and policy advisory positions in his administration during the third year of his term. This brings the Governor's Asian American appointments to 81.

"We have a continuing commitment to include in key appointive positions talented and qualified people who reflect the rich ethnic diversity of this state," the governor said. "I am both pleased and proud that so many Asian Americans have been willing to join this administration and lend their considerable skills to the operation of important agencies, departments, boards and commissions."

During 1985, Asian appointments in his administration include Judge Rose Hom of the LA Municipal Court; Judge Cerena Wong of Sonoma County Municipal Court; Judge Leonard Louie of the SF Municipal Court; William F. Soo Hoo, assistant chief counsel for toxics, Dept. of Health Services; Katherine Yen, chair of State Social Services Advisory Board; Ming Chin, 1st Dist. Agricultural Assn. Board; James Kao, committee on community care facilitites of the Social Services Advisory Board; Gloria Hom, Child Development Program Advisory Committee; David Fung, chair of the Medical Therapeutics and Drug Advisory Committee; Ed Tong, Board of Prison Terms; Henry Yee, State Board of Accountancy; Sophie Wong, 11th Dist. Medical Quality Review Committee; and Rosa Mei Lee, State Commission on Aging.

KMT Cites Progress In Education of Overseas Chinese

TAIPEI - Appearing before the Standing Committee of the ruling Kuomintang (KMT) Party on Feb. 12, Tseng kuang-shoon, director of the Overseas Chinese Affairs Commission (OCAC), gave a status report on what the commission has done in the area of Chinese education among Overseas Chinese worldwide.

Among the significant achievements cited by Tseng were the correspondence courses and global broadcasting programs. According to him, there are now about 200,000 students participating in the correspondence courses.

In addition, he enumerated other areas of OCAC's work: massive free distribution of textbooks and audio-visual materials, sponsorship of youth activities and tours of Taiwan, establishment of several "education service centers" which provide free books, movies, job training, legal advice and other activities.

Among the cities in the US with the "education service centers" are San Francisco, Los Angeles, San Jose and one to be open soon in NY City. OCAC also operates such centers in South Africa and Australia and plans to have others in France, Paraguay and the Philippines.

East/West, Chinese American Journal is published weekly except the last week of December by East/West, Chinese American Journal Inc., a non-profit organization. Address: 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, Ca 94108; Tel: (415) 781-3194 (Business), and (415) 982-1505 (Editorial). *East/West* was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA. POSTMASTER: Please send change of address to East/West, 838 Grant Ave. San Francisco, CA 94108. Copyright c 1986 by East/West, Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs, or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Chairman of the Board: Simon Teng.
Board members: Da-wei Gao, Emily Lee, Geoff Lime, Kathryn Lowe.

Publisher/Editor: Gordon Lew.
Associate Editor: Him Mark Lai.
Advisor: Norbert Woo.
Reporters and Correspondents: Max Millard, Carol Wong, Karen Wong, Edilberto G. Lim, Cherylene Lee, Brenda Sunoo, Phoebe Eng, Jonnie Fuentes, Folk Kuhn, Nancy Steidtmann, Grant Din (SF); Bill Gee, Jean Isobe, Russell Jeung (NY); Lorena Tong, Richard Kato, J.K. Yamamoto (LA); Janice Hom, Ernest Chann (Oakland).
Columnists: Michael Lam, Donald Dong, C.Y. Hu, Carol Jan Lee
Photographer: Leland Wong.

Business Manager: Richard Springer.
Office Manager: Priscilla Hung.
Art Director: Amy Chan.

Roger Eng Rebuts Critics of His Support Of English-Only Resolution in Los Altos

By CAROL WONG

LOS ALTOS - Since the city council unanimously approved a resolution in December to make English its official language, Mayor pro-tempore Roger Eng has been underfire from several civil rights groups.

On Dec. 17 the city council adopted the following resolution:

"Whereas, the adoption of English as the official language of Los Altos brings official recognition to the principle that a common language is necessary to preserve the basic internal unity required for political stability and cohesion; now, therefore, be it resolved by the City Council of the City of Los Altos that English is hereby adopted as the official language of the City of Los Altos."

"They rattle their cages all the time ...They're standing on the outside and throwing rocks at them."

MOVEMENT

The cities of Alameda and Fillmore in California have adopted similar resolutions. Attempts were also made in Alhambra and Monterey Park last year, cities with significant Asian populations.

"It means all of our city functions will be in English," Eng said.

Since city business is already transacted in English, he said, "There's no ban. So what's the big deal?"

He pointed out that during a recent municipal election the city was required to print election ballots in Spanish. There was only one request, he said. It cost the $1,500.

An 18-year resident of Los Altos, he said, "We'd hate to see anything like that again."

Because of his position, he has been criticized by such civil rights groups as as Chinese For Affirmative Action, Asian Pacific American Advocates of California, Asian Americans for Community Involvement of Santa Clara County and Mexican American Legal Defense and Education Fund.

He said that many of these groups, which advocate the use of bilingual ballots and bilingual education, often argue that recent immigrants are often eager to learn English but that there are not enough English classes available due to a lack of funding.

In a separate but similar issue, Eng has been requested by Monterey Park councilwoman Lily Lee Chen to oppose the statewide movement to put an "English-as-the-official-language" initiative on the state November ballot. (E/W 2/13/86)

Asked on Feb. 20 whether he will support or oppose the statewide movement, he said, "I don't know yet."

He added, "I'm not a member of the so-called US-English" organization founded by former US Senator S.I. Hayakawa. The group's goal is to make English the official language of the US.

Eng said, "I'm not against bilingual education, ads or ballots. The question is,

Roger Eng

'Who's going to pay for it?'"

Of his critics, he said, "I think they should get together, not have the government do it. I don't see them going out to provide money for bilingual education." Instead of relying on government grants to fund these programs, he queried, "Why don't they themselves, provide these ESL classes?

"Chinese provide schools for Chinese school. Why can't they provide English school?"

A second generation Chinese American, Eng was born and reared in Seattle, Wash.

As a child, "I spoke Chinese and English," Eng said. He attended public schools. "Nobody coddled me and gave me bilingual things. I went to Chinese school too."

He said that his father, a Seattle Chinatown businessman, and his mother, a housewife, "relied on us kids" to interpret English into Chinese and vice versa.

Eng refuted the charge that the Los Altos resolution is divisive or racist in its intent. "Nobody has to tell me what racism is," he said.

LOS ALTOS

Eng, a dentist, has served on the Los Altos city council since 1980. Through the city's mayoral rotation system, he served as mayor in 1981. "Doesn't that sound kind of contradictory for a racist town?" he asked.

Eng said that he is aware that racism against Asian Americans exists and that he supports the ideals of those who work to right those wrongs. However, he said he disagrees with the means in which many civil rights groups approach the problems.

"They rattle their cages all the time ... They're standing on the outside and throwing rocks at them.

"My way is to join the establishment and change their minds. You can't force them. You have to work with them."

C'town Community Housing Corp. Purchases Hotel for Low-cost Housing

The Chinese Community Housing Corporation last month bought its fifth building, the St. Claire Hotel (in photo), at 585 Geary St., to develop as low-cost housing. The largely-vacant, 58-room hotel with mostly tourist units will be converted primarily into studios and one-bedroom apartments, to go along with residential hotel units. The St. Claire is CCHC's first effort at serving the Asian population of the Tenderloin. Remodeling plans for the hotel includes plumbing, wiring, and a new roof and elevator. CCHC paid $1.15 million for the building through financing from the Mayor's Office of Housing and Economic Development and the the State's Predevelopment Loan Program. Asian Neighborhood Design is preparing the design of the rehabilitation.

A GIFT from

BANK OF CANTON OF CALIFORNIA

Classic Placemats FREE
if you open an IRA or contribute to
your Bank of Canton IRA
before April 15, 1986.

Come in and let us show you how much money you will have accumulated in your IRA by the time you retire.

555 Montgomery St.
SF, CA 94111
(415) 362-4100

743 Washington St.
SF, CA 94108
(415) 421-5215

1201 Stockton St.
SF, CA 94133
(415) 989-4088

2533 Noriega St.
SF, CA 94122
(415) 681-5333

900 Webster St.
Oakland, CA 94607
(415) 451-5600

532 N. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754
(818) 289-4110

800 North Spring St.
Los Angeles, CA 90012
(213) 680-3873

Bank of Canton of California

Tax loss and substantial penalties for early withdrawal

ESTABLISHED 1937. MEMBER FDIC

"May the Year of the Tiger bring you and your family good health, prosperity and peace."

省議員艾諾斯敬賀

ASSEMBLYMAN ART AGNOS

Steel For All Purposes Cut To Any Size.
We Also Carry Pipe And Tubing.

Frank Borrmann Steel Co.
700 Indiana St., S.F.
Phone (415) 621-3063.

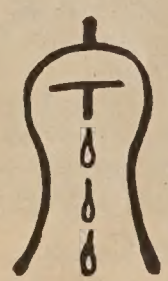
CHINESE WORD-A-DAY

SPRING

Mandarin Chwán Cantonese Chuen

The character "spring" is made up of two segments, the top one is the character "white" which depicts a fountain, and the bottom part is the character. "water". The anicent script of this word is literally a picture of a mountain spring.

Spring water is 泉水, and the source of the spring is 泉源. The supplies of the spring (where the water is coming from) is called "spring pulse"(泉脈). The compound "spring eye" refers to the opening of a spring.



In the olden days, this character meant wealth or money. Nowadays no one would use "spring" to mean money.

Since Yellow Spring is hell to the Chinese, there are several related compounds all pointed somewhere around there. "Spring earth"(泉壤) is the underworld. "Return to spring" (歸泉) means someone has passed away. A dying person is said to be on the"spring road" (泉路).

Does "Nine Springs" seem like a scenic spot? Don't answer! It is another name for hell, too.

By GORDON LEW

Coalition Marks Exec. Order 9066 By Day of Remembrance in SF

The San Francisco Coalition for Redress held a Day of Remembrance Saturday, Feb. 22 in SF to mark the signing of Executive Order 9066 on February 19, 1942. Keynote speaker Chizu Iiyama gave a chilling account of the bleakness of the camp life during World War II. Ten community leaders lit candles commemorating the ten concentration camps. Shown lighting a candle in the photo is Takako Shibata. (East/West staff photo)

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
982-2197
1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

San Jose Remembrance Of Internment

SAN JOSE - Executive Order #9066, signed by President Franklin Roosevelt on Feb. 19, 1942, called for the removal during World War II of those of Japanse ancestry from the West Coast.

The 44th anniversary was remembered in a service held in San Jose's Japantown on Feb. 16. The Nihonmachi Outreach Committee of San Jose sponsored the event, "A Day of Rembrance: 44 years of freedom without justice."

Despite the weather, there was a strong turnout for the candlelight procession through Japantown and the ensuing program.

George Yoshioka, a past internee, mentioned his appreciation of supporters of the redress and reparations movement and related some of his own camp experiences. The trio of Susan Hayase (taiko), Jon Jang (piano), and Francis Wong (flute and saxophone), performed a piece called, "Day of Remembrance," written by Francis Wong specifically to commemorate this event.

Congressman Norman Mineta, a past internee, reounted camp life against a backdrop of historical dates, both ominous and victorious regarding the incarceration of Japanese Americans and their struggle to gain compensation.

Steven Nakashima, representing Governor George Deukmejian, presented a proclamation supporting the Day of Remembrance. In the keynote speech, Susan Hayase described her own victimization as a Sansei, who though not incarcerated, had a scar visited upon her family. Hayase concluded by framing the redress and reparations movement in the context of multi-ehtnic unity.

The San Francisco chapter of the National Coalition for Redress and Reparations will hold its Day of Remembrance commemoration on Sunday, Feb. 22, 2-4 pm at the Christ United Presbyterian Church at Laguna and Sutter Streets.

CAA REPORT

Continued from page 1

officials have not developed any plans to improve the number of key Asian American governmental leaders to achieve work force parity. As the SF Asian American population grows in size and need, white administrators dominate the lever of power and authority in city government and life."

PROFESSIONALS

Asians fare somewhat better in the professional category. However, they are unevenly distributed and they are mostly in technical occupations such as engineering and accounting. The report notes that 50 percent of all Asian American accountants are Filipino.

Of the 60 city departments, 31 of them have 30 or more professionals. 18 of these departments meet or exceed workforce parity for Asian Americans. They are: Controller, Treasurer, Community College, Public Work, Retirement, Clean Water, Unified School District, Laguna Honda, PUC, Port, Airport, Assessor, Municipal Railway, Community Mental Health, Civil Service, Public Health Central, General Hospital and Mayor's Office.

Departments with 30 or more professionals that do not meet workforce parity for Asians are: Fire, Sheriff, Emergency Hospital, City Attorney, Library, Juvenile Probation, Police, Adult Probation, District Attorney, Recreation and Park, Public Defender, City Planning and Social Services.

"Asian Americans are seriously underrepresented as professionals in the City's entire law enforcement and protective services system, judicial system, and certain social welfare-oriented departments," the report notes. "Since the early 1970s, Asian Americans have broken the stereotype that they want only to be accountants, engineers, and doctors. Through affirmative action programs at the professional school level, an increasing number of Asian Americans have succeeded in professional study in law, social work, business, and urban management. Affirmative action employment opportunities in city government have not kept pace with the availability of qualified Asian American professionals."

CHARTER AMENDMENT

Based on the findings, the CAA report questions the wisdom of the mayor-sponsored civil service reform on the June ballot which would have substantially weaken the existing civil service system and strengthen the power of the mayor to appoint all high-level, exempt positions without the built-in, safeguards.

In an obvious reference to the recent appointment of Reiko True, an Asian American woman selected by civil service to replace Tom Peters who was earlier appointed Deputy Director of Health, the report says, "Asian Americans have fared better in civil service examinations that are job-related and administered fairly and objectively." (E/W 1/2/86, p.3)

RECOMMENDATIONS

The CAA report calls on the mayor to "develop an effective city-wide affirmative action plan, with complementary departmental plans, to integrate Asian Americans into top-level administrative positions, both exempt and civil service."

It also urges the city to "recruit, hire and appoint Asian American professionals into city departments where underrepresentation exists in the professional category."

The study concludes with a recommendation that the mayor's civil service reform measures be evaluated.

In releasing the report at a press conference last Tuesday, CAA board chair, L. Ling-chi Wang said, "The report confirms what the board had suspected all along: Asians in white collar occupations are still relegated to mostly technical and clerical jobs. Institutional racism continues to operate in the world of work, even in areas Asians supposedly excel. CAA board would like to meet with Mayor Feinstein to go over our findings and to discuss ways of overcoming the patterns of exclusion that now exists within the management of the city government."

Mayor Feinstein will meet with CAA representatives on Feb. 27.

CHIN

Continued from page 1

the relations between the US and China in 1970s.

One of the documents Chin transmitted, according to Stein, was former President Richard Nixon's secret communique to Congress in 1972 on the eve of the US rapprochement with China.

ISSUES

Chin himself also testified that he passed only information that put the US and its intentions toward China in a good light, and he denied passing military secrets or potentially damaging subjects.

A key element of the espionage statue is that the accused must have damaged or intended to damage the US.

After his conviction he told the New York Times,"When I think about what I had accomplished - the improvement of the livelihood of 1 billion Chinese people -- my imprisonment for life is a very small price to pay." He even called himself a "patriotic American."

Other unsettled issues include the identity of the mystery man who turned Chin in, whether Chin was a spy for 30 years or twelve years, the actual amount of money he received for his service, what level of security clearance he received and the nature of classified documents he had access to.

CONFESSION

In an interview for the CBS "Nightwatch" program, Chin, a Quaker, said that members of his faith "are noted for their courage to do things according to the dictates of their conscience without consideration of consequences. Even if I can foresee the entire ... scenario, I think I will do it again."

Chin also wrote a 17-page confession in Chinese two days before his death. A copy of his confession was published in the Centre Daily News on Feb. 24.

Veteran Chinese American CIA Official Comments on the Larry Chin Case

By T. KEN CHEUNG

(The author is a retired CIA official and Larry Wu-tai Chin's former colleague. He withheld the publication of this article until the conclusion of his trial so that it would not influence the case. "Until this day, Chin remains a puzzle and a riddle to his friends and colleagues," the author wrote to us, "the only answer to the question of why the man wanted to admit his guilt so willingly is that he must have gone bananas and suffered from an extreme case of megalomania." The article was written before the death of Larry Chin. - Ed.)

The American people have an insatiable appetite for spy thrillers. Ever since Ian Fleming's *Goldfinger* hit the bookstands and the movie screen, we have been fascinated by cloak-and-dagger stories with undiminishing fervor. Just as Hollywood has seemed to run out of James Bond movie scripts, the FBI and CIA have quickly taken up the slack by providing real-life spy dramas. On the eve of Thanksgiving last year, Americans were kept in constant suspense as the media reported on shadowy characters infiltrating and lurking in our nation's capital.

On the heel of the shocking and bizarre case of Russian KGB agent Yurchenko, who broke away from the CIA's gilded cage to return to the USSR Embassy, the FBI with the cooperation of the CIA arrested a Chinese American retired CIA man for spying for the People's Republic of China. As Larry Wu-tai Chin, 63, was taken away from his home in Alexandria, Virginia, the FBI announced that it was charging Chin with espionage activities spanning an incredible 33-year period, and the resulting media coverage instantly made him a national figure.

Chin's arrest had special impact because of his long and distinguished record of service with the CIA. He had earned important transfers on government expense, and his foreign national's security clearance was elevated to classified status. Moreover, Chin had gained US citizenship. Unquestionably, his arrest stunned the entire intelligence community, not to mention his friends and rivals. If the charges against him are true, Chin would hold the dubious distinction of being the first of his ethnic group to spy for China and the most durable mole ever uncovered in the CIA history. Inasmuch as Admiral Stansfield Turner, former director of CIA and once Chin's top boss, thought it was terrible that it took three decades to uncover Chin, his case certainly baffles all those associated with him.

The writer of this article, who is once of a handful of old-time veteran Chinese American intelligence officers, left the government's service almost two long decades ago and thus had to pick out a few dusty books on the CIA from the public library in an attempt to unravel the nature of Chin's activities with the Foreign Broadcast Information Service (FBIS), which has undergone a series of changes and expansions since it came under the CIA organization in 1947. It must be pointed out, however, that the writer is neither an apologist for Chin's alleged "dangling" act of betraying his adopted country nor an unsolicited informant for the government. This writer's only purpose is to set some facts straight and separate the truth from the myth about the man who is being accused of committing an unforgivable crime against his country -- a crime which in time of war would bring execution by firing squad if found guilty.

With a score of CIA books in hand, a mountain of available information on Chin since his arrest, the writer's personal recollection of the accused, this writer has taken the liberty of weaving through the sequence of events and stitching them together where other sources fail. This result is a presentation of one unique facet of his many-sided life hitherto unknown by many who claimed to know him best and expressed opinions about him.

His surname, Chin, means *gold;* and his given name, Wu-tai, means *not to idle* or *never lazy or slow.* Although he claimed to be a Cantonese, he speaks the dialect with a Northern Chinese accent as did his English. A lanky six-foot-er, Chin always appeared cool and detached, quiet and unexcitable, calculating and sure of himself, and always in con-trol. A cagey bridge and poker player, he loathed the traditional *majong* game which his wife of 23 years, Cathy, adored. He was an excellent skier, dancer, and shrewed gambler, but never showed his interest in traditional American sports. Like most of Chinese intellectuals of his time, he was a student of both classical and modern Chinese cultures. He was always fond of practicing Chinese calligraphy but never seemed to write the characters well. He seemed to be well-versed in I-Ching and Sun Tzu's military treatise. Whenever he scooped up a winning pot of US military scripts in one of his high-stakes, go-for-broke poker weekends in Okinawa, Chin would boast of his creative application of the time-honored Chinese military strategy.

I remember that he once said, "Poker is a game of patience and control, and one who is able to exercise his control and wear out the other players usually comes out ahead."

During coffee breaks, Chin loved to talk about women and many considered him to have led a life filled with romantic adventures. At one time, he had a Playboy centerfold taped to the wall of his monitoring booth until his supervisor ordered him to take it down.

Chin was an eager party-goer and seldom missed a big office bash, the kind of shindig often held to boost the egos of visiting Washington chiefs and to allow wives of employees to make the scene in evening dress and cosmetic splendor. Chin was puzzled at first by the strange change in behavior of his superiors after a few drinks, and he once came to me for an explanation knowing my long years of service in the US Army. "Booze makes men talk!" he exploded, and I replied, "Sex is worse, and beautiful women weaken men's minds and extract all his inner secrets." But Chin came back with a remark which reveal his tough character and ironclad control,"Yes, but I don't drink, and I am always sober and on guard and no woman can get anything out of me if I were a spook."

Chin was a workaholic with a tremendous reserve of mental and physical energy. He was known to walk out of his booth after 8 hours of graveyard monitoring, go straight to his car, and head for Reno to engage a long, drawn-out blackjack session and then return to his post in Santa Rosa 48 hours later, ready to put in another 8 hours of work. And he did this without ever appearing tried.

He was a devoted father to his three children, but is reputed to be a demanding husband to his wife. He never shirked his family duty and always maintained his financial support to his former wife and children. On one occasion, he went so far as to fly to Sudan in 1967 to visit with his children who were with their mother, then known to have been remarried to a Chinese businessman working there. He was briefly detained and strip-searched for some unreported jewelry and other items by US Customs officials in Seattle when he returned. That was the year the FBI accused him of making secret rendezvous with a Chinese agent or agents and the same year he was working for FBIS in Santa Rosa on a temporary foreign national employment contract with absolutely no access to any classified or sensitive material, if there was any. The charges by the FBI that he already sold secret documents to Chinese agents when he went to Hong Kong that year seemed a little too farfetched since the man had nothing to sell, unless they called the FBIS *Daily Report* secret documents. These documents are available at any major public library.

Chin would have had to have been an invisible man with a magic carpet and the incredible skill of Houdini in order to be able to penetrate the CIA inner sanctum in Washington during an 18-year period when he was in fact an alien FBIS monitor working in Okinawa and Santa Rosa.

By weaving through and tracing the chronology of the events taking place during his long tenure with the FBIS, this writer is able to pinpoint the time and opportunity at which Chin most likely began committing his acts if in fact the allegations are proved to be true. The time was in early 1970 when the Santa Rosa monitoring facility was closed, and he was transferred to the FBIS headquarters in Washington on classified status with full CIA clearance.

Chin was first hired as an interpreter by the US Army to interrogate the Chinese POWs in Korea in 1952, the date which the FBI-CIA alleged that Chin first started spying for the People's Republic of China.

As this writer looks back, he had observed the inherent danger of American mass hiring overseas of foreign nationals of unknown origin and loyalty, particularly alien foreign linguists. The US is the only nation in the world which totally depends on local and foreign national employees for the day-to-day functions of its diplomatic missions and defense installations overseas.

America's weakness is our seeming lack of qualified linguists to support our intelligence collection even though we are a great nation of immigrants. Intelligence linguists in the US make up the most underrated and underprivileged profession. Unless we upgrade the linguistic profession to attract top-notch talent, we will always face a shortage of qualified linguists.

Chin learned his English at Yenching University, a well-known American missionary institution in Beijing. After the Japanese attack on Pearl Harbor, the Japanese armed forces occupied all of the international settlements in China. Yenching University evacuated to Chengdu. Chin's education was interrupted, and according to report, he took a temporary job as an interpreter for a US military liaison team in Fuzhou in 1943. After the war, he worked as a clerk-interpreter at the US Consulate in Shanghai until 1949. He then followed the consulate staff to Hong Kong where he continued his employment with the Consul General. Soon, after the outbreak of the Korean War, he found himself in a higher paying job working for the US Army. He was hopping from one job to another until finally he obtained more steady employment with the FBIS which was expanding its listening post on Okinawa in the fall of 1952. It was doubtful, however, if Chin had any knowledge of the CIA connection when he first began working for the FBIS. Foreign national and local employees initially hired by the FBIS thought they were working for the USIA since there was a Voice of America transmitting station located nearby. And only many years later, after they had had enough service credit and money to travel to the US on leave, did they find out that their employer back on Okinawa was administratively connected with the CIA.

While working as a monitor on Okinawa, Chin was reputed to have been romantically involved with Cathy Chou, an announcer of Radio Taipei. Chin divorced his wife who took their three children back to Hong Kong while Chin travelled to SF in the fall of 1962. Cathy also left her husband, joined Chin on the West Coast and later married him.

At this point, how Chin was able to finagle a transfer to the FBIS Santa Rosa bureau was something of a mystery since he was the only such alien employee from Okinawa ever hired to work in a domestic facility. Apparently, he was able to beat the polygraph test and evade the detection of his background investigation by

Continued on Page 9

Stanford, UC Berkeley, Santa Clara U.

Racism Still a Battle Issue On California's Top Campuses

By BARBARA KELLEY

Subtly and quietly, racism is seeping back into the margins of higher education.

Enrollment of underrepresented groups is dropping. The spirit behind ethnic studies and affirmative action programs is eroding. Hate-filled graffiti and racist jokes have resurfaced on some campuses, and "reverse discrimination" has become a collegiate buzzword.

The prevailing myth is that racism is dead, therefore race is no longer an issue. But conversations with minority students, faculty and staff at three elite California campuses reveal that all the battles have yet to be fought and won.

UC PARTY

This fall, the Sigma Alpha Mu fraternity at the University of California, Berkeley, hosted a "South of de [sic] Border Little Seester [sic] Rush Party," complete with barbed wire, immigration signs and sombreros. At Santa Clara University, a black student's car was trashed by his white "buddies"—an act provoked, he believes, because he was dating a white woman.

At Stanford, recognized as a leader in affirmative action, minority students are often singled out at campus parties and asked for identification.

Racism is not considered cool on most campuses, so it is rarely overt. "You don't know if people are doing stuff because you're an S.O.B. or because you're black," says Ben Bowser, director of Black Student Affairs at Santa Clara. "On the one hand, stuff is more subtle—but it's still going on."

HATE NOTES

Jose Martinez, a 1985 Santa Clara graduate, tells of finding hate notes tacked onto his bulletin board when he first lived in the dorm, and seeing "Spic go home" scrawled on the elevator. Abel Valenzuela, a third-year student at UC Berkeley, says others often act surprised when they find he is a student there. "People says 'Oh really?' like they don't believe it," says Valenzuela, "like they're saying 'How did you get in here?' "

At Stanford, black and Latino males have been asked for identification not only by campus police, but by students. "When you're asked you're surprised," says Stanford sophomore Rudy Fuentes. "Then you realize what went on and you begin to question it and share it with the community. You realize something out there is not right, that it has to be confronted."

Fuentes was looking at a monument on campus one day when Stanford police called him over to their car, told him to take his hands out of his pockets, and questioned him. When he brought up the incident with other students many told of similar experiences.

HARASSMENT

Marvin Harrington, chief of Stanford police, says, "We don't randomly stop people. Anytime there's a stop, there's a reason." He acknowledges that two years ago, when a black male was suspected of committing a series of rapes on campus, some black students and staff were pulled aside and questioned. "It keeps coming up as harassment of minorities," he said.

The point, says Stanford Employment Services Coordinator Michael Britt, who was stopped in a suit and tie on his way to a staff meeting, is that black males are suspects unless they are already known by police. "There is still a suspicion of minorities on the part of some police and nothing is done to change that attitude," he says.

In some cases, the institutions are seen as setting the tone. Last summer Santa Clara University consolidated all minority student resource offices under one umbrella organization—without consulting the individual directors beforehand. The result was that each office lost its space, its budget and its automony. "I had two rooms at the end of the hall, a budget and a staff," said Inez Gomez, who has directed the Chicano Affairs Office for ten years. "Now I have a closet. I think the attitude of the administration is self-explanatory."

MORE INVOLVED

Joyce Parks, Santa Clara's newly hired director of student services, says the reorganization aimed at "allowing directors to be more involved in their program, rather than in administrative responsibilities."

Though enrollment of Hispanic undergraduates at Santa Clara has remained steady at about 300 over the last ten years, the number of black students has dipped from over 100 to 61, out of a total undergraduate enrollment of 3,500. One reason for the drop, says Ben Bowser, is that, with rising tuition costs, lower income blacks are not being recruited. And he says Santa Clara shies away from what it labels "high risk" students—those from groups, like Latinos and blacks, with higher drop-out rates.

Consequently, says Bowser, "80 percent of the talent out there is getting overlooked, and for shoddy reasons."

But even schools aggressive about admitting minorities have trouble keeping them. At UC Berkeley, over half the black and Chicano students don't graduate.

SUMMER BRIDGE

UC Berkeley's Summer Bridge program is designed to help incoming affirmative action students adjust to the campus before the school year starts, and some minority students have set up "buddy systems" for the new students. But beyond those, there is a scarcity of counseling and tutorial services. State and federal cutbacks have eliminated close to 60 percent of funding for the Professional Development Program, designed to help blacks and Latinos in math and science courses.

"I worry that without allocation of resources, the dire predictions of affirmative action critics are likely to come true," says Bob Fullilove, PDP Director.

One offshoot of the minority student attrition rate is the scarcity of minority graduate students who can one day enter the professorate. "By 1990, there will be a turnover of the professorate all over the United States," said Santiago Rodriguez, Stanford Affirmative Action Officer, "and we are not seeing blacks and Hispanics entering graduate school."

PROBLEM

At UC Berkeley, only nine percent of students in graduate and professional schools are black, Hispanic or Native American, and as of 1984, only 2.3 percent of the full professors, 8.9 percent of the associate professors and 3.4 percent of the assistant professors were from those groups.

But by far the most insidious problem minority students say they face is assimilation. "It's called mainstreaming," said one Asian American faculty member at Santa Clara. "What it is is a negation of other cultures."

What minority students are reporting from their own experiences is that it is okay to be a person of color—so long as that color is culturally white. Says Santa Clara's Bowser, "A black student comes in here and is asked to drop his black identity. He's not accepted in being black other than skin color. Those that experience prejudice never report it, because to do so would call attention to themselves in a negative way."

The pressure to conform is equally strong for Latinos. "The dominant feeling is that minorities have to understand the Anglo culture, yet Anglos don't really make an effort to understand our culture," says Angela Gallegos, a Santa Clara junior. "If you don't assimilate, don't conform, you're not accepted."

Cross-cultural understanding is especially relevant in California where, it is predicted, minorities will make up the majority of the population by the year 2000. United People of Color at UC Berkeley and the revitalized Mecha organization at Stanford have begun addressing this issue by pushing for a university-wide ethnic studies requirement.

But meanwhile, ignorance and stereotypes persist. This summer, a black student on the Berkeley campus for the Summer Bridge program began talking to two white women while eating his lunch. One of the women asked him what sport he played. The young man replied that he didn't play anything. "Then why did you come here?" the woman asked.

"The same as you," he replied. "To get an education."

(PNS correspondent Barbara Kelley writes regularly for the Christian Science Monitor.)

Copyright Pacific News Service

Int'l Women's Day Celebration Slated For Mar. 8

SAN FRANCISCO - On Saturday March 8, a group of women who attended the 1985 International Women's Conference in Nairobi, Kenya will celebrate International Women's Day with a day-long forum and evening cultural program on world peace.

Sponsored by the Nairobi '85 Committee and The Alliance Against Women's Oppression, the conference will begin at 8:30 am with dialogues about the impact of militarism on women around the world, and end with musical entertainment.

The conference is named "Forward-looking Strategies... A Woman's Place is in the Struggle for Peace, Equality and Development."

International Women's Day started on March 8, 1909 in the US as an annual "Anticipation Day" for economic and political freedom for women. It was born out of women's protest against low wages, 12-hour work days, child labor, and disenfranchisement from the vote. Today, International Women's Day is celebrated throughout the world.

The March 8 event will include a welcoming speech from Elinor Glenn; morning workshops on women and health, children, organizing immigrant workers, and economic trends for working women; and mass media exhibits and videos from Nairobi.

The conference is wheelchair accessible, and can provide childcare by reservation. Admission to the conference is $5-$15 for the day and $7-$10 for the evening. (431-7522 or 621-3870)

AAPAA Announces Recipients Of Media Awards

WEST HOLLYWOOD - The Association of Asian/Pacific American Artists recently announced the winners of its annual media awards, which will be presented Mar. 17 at its second annual media awards dinner at the Beverly Wilshire Hotel.

The recipients will be Tri-Star Pictures, "Alamo Bay," executive Producer, Ross Milloy; Amblin Entertainment, "Goonies," executive producers Steven Spielberg, Frank Marshall, Kathleen Kennedy; CIM Productions, "Dim Sum," executive producer, Vincent Tai; KTLA, "Gallery" senior vice president of public affairs, Johnny Grant; ABC, "General Hospital" executive producer, Gloria Monty; Counterpoint Productions, "Jazz is My Native Language," executive producer, Renee Cho; KCET, "Paper Angels," executive producer, Phyllis Geller; Mouchette Productions, "Unfinished Business," executive producer, Steve Okazaki; and Visual Communications, executive producer, Robert Nakamura.

In addition, two newly created awards will be presented. The Lifetime Achievement Award will be given to actor Keye Luke and the Corporate Award will go to Robert McIntyre, president of Southern California Gas Company for his support of AAPAA's efforts.

Acupuncturists Fete Former Gov. Jerry Brown

Former Governor Edmund (Jerry) Brown, Jr., who signed Senate Bill 86, which legalized acupuncture in California, was welcomed recently at a gathering of California acupuncturists. Brown was introduced by Andy Wong, president of the California Certified Acupuncturists Association. Organizers of the party were Ben P. Liu, chairperson of the acupuncture examining committee of the State of California and Benny Yee, vice chairperson of the state's contractor's licensing board. (East/West staff photo)

CULTURE

Special Program of Asian Films

Kurosawa Will Attend Tribute At This Year's SF Film Festival

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - A rare personal appearance by Japanese director Akira Kurosawa for a tribute to his remarkable career as a filmmaker is one of the highlights of this year's San Francisco Film Festival, March 19-30.

Kurosawa will appear Thursday, March 27 at 8:30 in the Palace of Fine Arts Theatre.

There will be about 68 films shown during the festival at the Opera Plaza cinemas, the Palace of Fine Arts, the World Theatre and a few other SF cinemas. Many of the films in the festival will also be shown at the Pacific Film Archive in Berkeley.

ASIAN FILMS

A strong representation of eight Asian films at the festival includes the closing night film, **A Great Wall**, directed by Peter Wang, the fry cook in Wayne Wang's **Chan Is Missing** and the teacher in **Ah Ying**, and produced by Shirley Sun, the former executive director of the Chinese Culture Center in SF.

Peter Wang makes his debut as a director in the film about the reunion of a Chinese American family from San Francisco with their relatives in Beijing after a 30-year separation. It will be shown Sunday, March 30, at 7 pm at the Palace.

Another sure-to-be-talked-about feature is director Chen Kaige's **Yellow Earth**, called a "breakthrough" film of Chinese cinema.

FORCED MARRIAGE

The film is set in Northern Shaanxi in 1939. A soldier sent from from the Communist base at Yan'an to collect folk songs is disturbed when he finds a young 12-year-old girl destined to be forced into an early marriage.

The film reportedly caused some political discussion in China, but as of this week, it is scheduled to be released commercially at the World Theatre April 1. It will be shown Friday, March 21 at the Palace, at 7:30pm and Sat., March 22 at 7pm at the Archive.

Hong Kong director Tsui Hark, who directed the flashy, martial arts dazzler, **Butterfly Murders** in 1979, will be represented by **Shanghai Blues**, "a joyous screwball comedy with music, packed with gags and jet-paced."

MISTAKEN IDENTITIES

The film is about mistaken identities and a mad romance in Shanghai of the late 1940s. It will be shown March 21 at 9:30 pm at the Palace and March 26 at 9:15 pm at the Archive.

Muddy River was one of the best Japanese films of recent years, so filmmgoers can expect a good bet for their money in **For Kayako**, directed by the same director, Kohei Oguri.

It's about a relationship between a young Korean, a minority group discriminated against in Japan, and a Japanese raised as the adopted daughter of a mixed Korean and Japanese marriage. It will be shown twice at the Opera Plaza: March 26 at 7pm and March 27 at 1:30 pm.

LOVE TRIANGLE

Hong Kong 1941, directed by Leong Po-Chih, against the background of the Japanese invasion, plays out a dramatic triangle of two dock workers in love with the same girl. The Cantonese-language film will be screened Saturday, March 29 at 2pm at the World.

Yoshimitsu Morita, who directed the hilarious, satiric **Family Game**, will return to the festival with **Something Like Yoshiwara**. This is actually Morita's first theatrical film, made on a shoestring.

A whimsical comedy about an aspiring comedian who tries to juggle love affairs with two women, the film will be showcased at the Palace March 27 at 6:30pm.

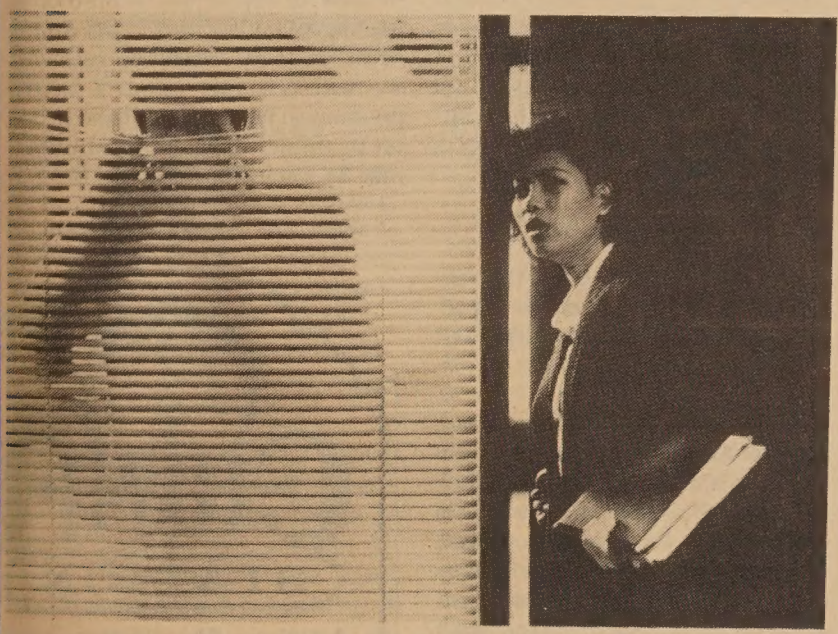
TAIPEI STORY

Taipei Story is about "several crucial weeks in the life of a couple and their immediate family." In Taiwanese and Mandarin and directed by Edward Yang, it will be shown at the Opera Plaza March 20 at 9pm and March 21 at 5pm.

Taiwan director Hou Hsiao-hsien (**Boys From Fengkuei**) will be spotlighted by **A Summer at Grandpa's** The film is a "seductive but unsentimental collage" of the summer experiences of two children. (At the Archive, March 22 at 9:15pm and at the Palace March 30 at 1pm)

Another special event at the festival is a discussion led by director Wayne Wang on the difficulties directors and producers face presenting Chinese films to Western audiences. Panelists include: Hou Hsiao-hsien, Chen Kaige, Peter Wang and Shirley Sun.

Kenny Bee and Sylvia Chang Ai Chia in "Shanghai Blues."



A scene from "The Taipei Story."

Lunch, Dinner Available With 'The Rich Miser"

SAN FRANCISCO - "The Rich Miser," a bilingual play of the Middle Kingdom, features a gung fu battle, an imperial dance and costumes from Hong Kong.

The production, by Buddha's Universal Church at 720 Washington St., will be performed until Apr. 5 on Fridays at 8:15 pm; Saturdays at 2:30 and 8:15 pm; and Sundays at 2:30 pm. For tickets call Bernice Lew at 982-6116 or 421-3325. Lunch and dinner options are available at group rates.

Chinese American Films Benefit More Films

MILL VALLEY - The Marin Chinese Cultural Group will present a screening of Felicia Lowe's "China, Land of My Father" and excerpts from Wayne Wang's movie "Dim Sum" on Mar. 9 at the Mill Valley Outdoor Art Club.

Lowe and Vincent Tai, executive producer of "Dim Sum," will be featured to answer questions about their films.

The event will help benefit the "Angel Island Film Project" and MCCG.

Advance tickets are $10 and are available at Express Photo stores in Mill Valley, Novato and San Rafael or through MCCG at P.O Box 6051, San Rafael, CA 94903. Tickets will be $15 at the door. For more information call 472-2675.

SF School District Holds Parents Conference

SAN FRANCISCO - The SF Unified School District will hold its 5th annual parents' conference, "Invest In Your Child's Future," on Mar. 8 from 8:30 am to 12:30 pm at Everett Middle School, 450 Church St.

School personnel with multi-lingual skills (English, Spanish, Chinese, Filipino and Vietnamese) will provide information on the district's alternative schools; consent decree programs and target schools; bilingual education; gifted programs; kindergarten through high school programs; special education; the process for requesting a school transfer; and college and university information.

Child care and parking will be available.

WREATHS AT THE FOOT OF THE MOUNTAIN

衛國軍魂

STARTS MONDAY, MARCH 3

三月三日（星期一）起隆重上映

The first war movie ever shot at the borderline of China & Vietnam, based on a story happening during China's counterattack in self-defense against Vietnam.

同場加映珍貴紀録片：黃山奇觀

國語對白，中英文字幕

Plus documentary short from China: HUANGSHAN MOUNTAIN

Daily at: 12:30, 3:20, 6:10, 9:00

In Mandarin with Chinese & English subtitles.

世界戲院

WORLD THEATRE 644 Broadway S.F 391-1393

翻用舊鋁罐

舊汽水罐啤酒罐

Old Aluminum & Old Soda & Beer Cans.

ALUMINUM CAN RECYCLING

From 1-50 pounds: 21 cents per pound

From 51-100 pounds: 23 cents per pound

From 101-200 pounds: 24 cents per pound

201 lbs or more: 26 cents per pound

We Pay A High Price For Old Newspapers

高價收買舊紙

價隨市，不另公佈

星期一至五：上午八時至三時

星期六：上午八時至十一時

Prices subject to Change Without Notice

Mon-Fri: 8 am-3 pm

Sat: 9-11 am

San Francisco
350 Rhode Island
(415) 621-6200

IPS Independent Paper Stock Company

CULTURE

East Meets West Concert Promises to Be a Momentous Event

By EDILBERTO G. LIM

SAN FRANCISCO – Contrary to the saying attributed to the late British writer Rudyard Kipling, the East can meet—and intertwine beautifully with—the West. This will be demonstrated in "East Meets West Symphonic Concert II," to be held at the Louise M. Davies Symphony Hall on March 7 and 8 at 8 pm.

Touted as "a momentous, grand event," it will present the San Francisco Opera orchestra and chorus, as well as three of China's top opera singers. The European and Chinese operatic selections will be conducted by the grand maestros of the Beijing Central Opera and the San Francisco Opera, Yao Hsueh-yen and Kurt Herbert Adler, respectively.

The "East Meets West" repertoire is a rich smorgasbord of musical delights—with such European selections as Wagner's *Tannhaeuser Overture*, Count Almaviva's aria from Mozart's *Le Nozze di Figaro*, "Prodona Nevesta" from Smetana's *The Bartered Bride*, Sibelius's *Finlandia* symphonic poem, Bizet's "Flower Song" from *Carmen*, and Chinese pieces such as Chu Xiaosun's *Mountains Sublime Symphonic Suite* and the much-awaited West Coast première of Hsien Hsinghai's classic *Yellow River Cantata*.

COMMUNICATION

"The purpose of holding the concert is to promote cross-cultural communication between China and the United States through the non-threatening medium of music," said producer Andrew Lee, whose Asian Performing Arts group, together with the San Francisco Opera, serve as the sponsors. "Mr. Yao and I also feel that the young Chinese Americans need to enhance their understanding of their Chinese culture—whether it be in the area of music, dance or any other art form. This concert is just another opportunity for them to be able to do so. But the difference lies in that they will be able to listen to some of the best talents of China and the US at a very reasonable cost."

The cultural affair is actually the second "East Meets West" concert produced by Lee, 28, a process engineer at a Silicon Valley semiconductor firm who has "always been fervently interested in promoting the best of Chinese music."

Yao Hsueh-yen

The first "East Meets West" concert two years ago concentrated on Chinese symphonic music played by the Berkeley Symphony Orchestra and Chinese musician soloists using Chinese musical instruments like the *guzheng* (classical harp) and the *erhu* (two-stringed fiddle). The repertoire this time encompasses also European music as well as operatic selections. Successfully acquiring the help of the world-renowned San Francisco Opera was no slight feat—not to mention inviting three of China's most talented opera singers, soprano Hu Xiaoping, tenor Zhang Jianyi and baritone Fu Haijing.

BOLD

Lee declined to reveal the total cost involved, but he admitted that holding the production for two nights at the Louise M. Davies Symphony Hall is a bold, difficult and expensive undertaking. "We are after making this concert a special one. We want to present it in a new and different light, and go beyond the stereotypes that American audiences usually have of an 'ethnic' cultural event. It has also something to do with giving a cultural show that is truly professional—not just in terms of presentation, but also organization."

To make the concert a success, Lee has drawn upon the manpower and resources of the Bay Area's Chinese communities, organizing more than 200 volunteers to help in ticket-selling, solicitation of sponsors and advertisement, and publicity and fund-raising. "Through intense community involvement, we arouse a lot of interest among people who are willing to lend their time and effort into making this event successful.

NEED SUPPORT

"Since the Asian Performing Arts is a non-profit cultural organization formed just two years ago to promote the best of Asian arts, we do need to solicit financial support from business firms, sponsors, patrons and donors. Proceeds go into the funding of future cultural projects. So far, ticket sales is doing fine—with almost all seats for the two nights sold out. . . . But we are finding fund-raising to be somewhat slow. Maybe it is because our organization is new, with not much [of a] track record—this being just our second concert. The big corporations have been quite generous, though. It's harder to solicit help from individual patrons."

Major draws for the concert are undoubtedly the talents from China—like conductor Yao Hsueh-yen. Considered the leading figure in the development of music in China for the past 30 years, Yao approaches his craft of conducting with skill, discipline and dedication. These are qualities carefully honed over 29 years of being conductor of China's first-ranked Beijing Central Opera.

The first conductor of a China-based opera company to stage a Western opera—*La Traviata* in 1956—Yao has since stood on the podium for more than 40 different operas and operettas, as well as

".. almost all seats for the two nights sold out."

for over 50 Chinese and Western symphonies in concerts held throughout China, Korea and the USSR. In California, he held the baton in the first "East Meets West" concert, but his appearance with the San Francisco Opera orchestra and chorus will be the first time he will conduct selections from Western opera repertoire in this country.

FIRST IN CHINESE

Noteworthy too, added Lee, is that Yao will be conducting the first American opera company to sing in Chinese. The rehearsals, except for initial apprehension, a few awkward moments, and minor goofs, have proceeded smoothly. "They are fast learners," proclaimed Yao. "Since they are professional opera chorus singers accustomed to singing in a foreign language—like Italian, French, German—this experience isn't really that 'alien.' They are certainly excited and interested in learning to sing in Chinese. For the remaining rehearsal dates, all we need now are to polish their pronunciations and put more 'feeling' into their renditions. In order to help the chorus with their Chinese renditions, we've added around 20 Chinese American singers to sing with them for the two evening performances."

".. young Chinese Americans need to enhance their understanding of their Chinese culture - whether it be in the area of music, dance or any other art form."

"The only piece the chorus will be singing in Chinese is *Yellow River Cantata*, since Chu Xiaosun's *Mountains Sublime* (1982) is a symphonic suite," revealed Lee. "Therefore, Yao, some linguistic consultants and myself spent some time last fall romanizing the Chinese characters. We opted for romanization instead of the standard *pinyin* method because the Americans seemed to find the former easier to pronounce. So, we've come out with a 52-page romanized libretto!"

Queried on why *Yellow River Cantata*, a patriotic piece composed by Hsien Hsinghai in 1940 during the Japanese occupation of China, will be used for the concert, Lee replied that "it is one of the better known choral pieces from China. There was no political reason behind it. If for a reason, perhaps the piece was chosen to stir up the Chinese here to be more united and strong in whatever endeavor they undertake in daily life. It could also serve as a tribute to all those who contributed to the realization of this second 'East Meets West' concert."

TECHNIQUES

Yao will be conducting the second half of the concert's repertoire, while Maestro Adler will handle the first.

In addition to conducting, Yao is a noted woodwind and percussion instrumentalist. He plays the clarinet, bassoon, oboe, Chinese drum and bamboo flute, among others. His expertise in these instruments and vast knowledge of music enable him to relate better with whichever orchestra he is conducting and to effectively communicate his ideas. His training, which included studies under the Russian oboist Shalichev and the German oboist Wichesh, in addition to classical Chinese music study at the Beijing Central Conservatory, has made him at home with musical traditions of both the East and West. It helps him to experiment successfully in blending techniques.

Presently a visiting scholar and guest lecturer at such universities as Harvard and Stanford, Yao also found time to complete his research of "Thirty Years of Chinese Opera," which he intends to publish as a book in China. Hopefully, an English-language version will be printed and released here in the US. He will be returning to China before the end of the year.

Zhang Jianyi

Aside from Yao, three of China's top soloists—all prize winners in international singing competitions—will be featured. (Unfortunately, none arrived in time to be interviewed for this article.) In addition to all three participating in *Yellow River Cantata*, soprano Hu Xiaoping will perform Marenka's aria from Smetana's *The Bartered Bride*; tenor Zhang Jianyi will sing the "Flower Song" from Bizet's *Carmen*; and baritone Fu Haijing will tackle Count Almaviva's aria from Mozart's *Le Nozze di Figaro*.

"The musical contributions of these topnotch talents, as well as those of the renowned Maestro Adler and the San Francisco Opera orchestra and chorus, wil surely add up to a truly memorable evening," promised Lee. "We've assembled together the best for this coming concert. Hopefully, we may be able to repeat the overwhelming success of the first 'East Meets West' concert. If this is realized, we will certainly be in a better position to hold this cultural event on an annual basis. Now, wouldn't that be something?" □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

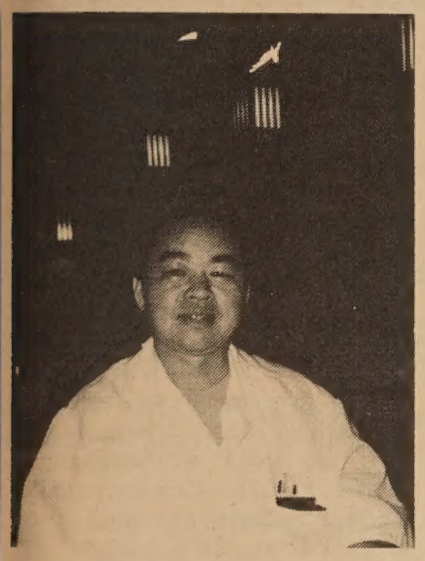
CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

Ryumon Restaurant's 'Five Spices' Beef: Chinese New Year Treat from the North

(Ryumon Pekinese Restaurant, 646 Washington St., SF. Hours: 11-2 and 5-9:30 daily. Prices: upper moderate.)

By MAX MILLARD

In Northern China, where the cold winters make refrigerators unnecessary for preserving food, people tend to stay at home a lot during Chinese New Year. When relatives drop for an unannounced visit, the Northern Chinese like to have a special treat ready to serve on the spot. This explains the origin of "five spices beef," according to



Chef Hsiang Yeh

Edward Yuen, the manager of Ryumon Pekinese Restaurant.

"Most of the time they eat pork. Beef is something special: that's why we only prepare it during the New Year," said Yuen. "We call it 'five spices beef' because there's five different flavors we put in.

EASY TO MAKE

"We also do it with chicken, pork, duck, and beef tongue, by special request," he added. "It's easy to make because it's not too greasy. It's served during Chinese New Year for the month of February. Or people can have it any time for special banquets."

Sliced as thinly as cold cuts, and topped with raw celantro, the five-spice beef almost melts in the mouth. It has a robust, salty taste that can be enhanced by dabbing it with a little chili sauce or Chinese mustard. Ryumon's chef, Mr. Hsiang Yeh, said that the beef can also be eaten inside a steamed bun.

So much five-spice beef is ordered at the restaurant during Chinese New Year that the chef prepares it 10 pounds at a time. (See recipe.)

Ryumon, located directly across Washington St. from the Chinese Culture Center, seems an anomaly among the Chinese restaurants of Chinatown. Anyone walking in for the first time might think he had stumbled into a Japanese restaurant. Even the name "Ryumon," meaning "dragon gate," is the Japanese pronunciation of two Chinese words.

The decor, more Japanese than Chinese, includes attractive wooden slatted lanterns, and classical Chinese paintings of the Moon Goddess. On one wall are 100 tiles, each containing a Chinese character for "happiness." On the other side are five Japanese-style private dining rooms with low tables, but plenty of stretching room underneath, Chinese style.

NO ACCIDENT

The Japanese-Chinese blend is no accident. The owner is a Chinese whose family moved to Japan after World War II. He opened his first Ryumon Restaurant there in 1950, and now owns five Ryumons in five Japanese cities. The one in SF, which opened in 1974, is the only one in the chain outside of Japan.

"About 30 percent of the customers are Japanese," said Yuen, "because they know the name and they like our style of food compared with Cantonese and Szechuan. Cantonese is a little too sweet for them, and Szechuan is a little too spicy."

Hsiang Yeh, originally from Taiwan, has 25 years of experience as a chef. In Taiwan, he taught cooking classes on television, and specialized in vegetarian dishes. Later he worked in Japan for 10 years. He has headed the kitchen at Ryumon for the past six years.

"At first we were more Peking cuisine, but since then we have changed more to Mandarin, and a little Szechuan," said Yuen. "Vegetables are cooked longer in northern China, to make them a little soft.... Mandarin and Peking food are very close. Mandarin is more northern, while Peking is just from Peking."

MOST POPULAR

Among the most popular dishes at Ryumon are:

- Chili pepper prawns (Szechuan). The prawns are dipped in a flour and egg batter, deep-fried in butter, and then stir-fried with a mildly spicy, wine-based sauce containing whole chili pods.
- Superior mix soup (Pekinese). It is a family-style soup made from chicken stock, loaded with shrimp, scallop, pork, black mushrooms, snow peas, sea cucumber, chicken, bamboo shoots, and abalone.
- Three-kind vegetables (Mandarin). This light, simple dish combines large pieces of asparagus, black mushrooms, and bok choy in a thick sauce.
- Almond chicken ("international Chinese"). Almost Cantonese in style, this dish consists of bite-sized chunks of boneless chicken, bamboo shoots, button mushrooms, almond halves, water chestnuts, and green peas. The flavor of the individual ingredients is stressed, rather than the sauce.

Ryumon has four lunch specials every day, and is known for its large portions. The stylish private dining rooms, which seat four to 12, are not the only unique feature of the restaurant: it also has a mahjong club downstairs where customers may order food and eat while playing.

Five Spices Beef
(recipe for 10 lb.)

(五香牛肉)

10 lb. beef shanks
8 stalks green onions
2 lb. ginger
1 oz. star anise
1 oz. ground cinnamon
1 oz. black pepper
4 c. soy sauce
8 cups chicken stock
2 lb. sugar

Cut the beef into three or four large pieces. Boil for about 1/2 hour. In another pan, boil all other ingredients together. Put meat in sauce and cook on low heat for 1-1/2 hours. Remove beef from pan and drain sauce. Slice beef thinly. Serve with a little sesame oil and a garnish of raw celantro.

HAPPY NEW YEAR

Chinatown Resource Center
&
Chinese Community Housing Corporation

1525 Grant Ave., San Francisco, CA 94133

391-4133/981-8645

OFFICE RENTAL

In the heart of Chinatown, 2 office rooms for rent. Very suitable for attorneys, real estate, insurance. For further information, call (415) 775-3245 or 661-3267.

CIA OFFICIAL COMMENTS ON LARRY CHIN CASE

Continued from Page 5

the FBI even though he still had close relatives living in China. Out of his 29 years of FBIS service, Chin worked as an alien and alien immigrant employee under restricted security conditions, and thus he had no access to even the lowest category of classified documents, such as the *"For Official Use Only"* type. If there was anything that could have been pilfered from the FBIS morgue, it would be only the old FBIS Daily Reports. It would make Chin the biggest con man in the history of information peddling if he was able to sell this material to the Chinese. In effect, Chin would have traded recycled English versions of old Radio Peking propaganda for gold bullion, which is exactly what he was accused of doing while visiting Hong Kong in 1967.

No one could be more of an authority on the functions of FBIS than Admiral Stansfield Turner, the head of overall CIA operations during the Carter administration. Turner declared on Chin's case, "FBIS is not the heart of CIA. It is pretty largely an unclassified organization." So far, Turner was the only former CIA official to come out and speak the truth about the degree of sensitivity of Chin's work with the FBIS. In fact, what the FBIS is doing outside of Washington is more or less like a back-up news service. Anyone with a shortwave radio can do what an FBIS monitor does in a listening outpost. Today, almost all nations, large and small, have set up their own monitoring operations.

If Chin could have done anything to damage the national security of his adopted country, he did it after his 1970 transfer to the FBIS headquarters. In Washington, he became a horse of a different color. With his native fluency and extensive monitoring experience, he was a standout among the academically trained linguists. Chin was, by comparison, a Seattle Slew in a mere pack of professional maidens. And it was natural for him to become more and more indispensable to his Asia Division chief for more sensitive assignments.

Normally, when a CIA employee quits or retires, his ties with the agency are completely severed the minute he is finished with his debriefing as he walks out the door. But not for Chin, he continued to maintain a close working relationship with the CIA after his retirement in 1981. According to reports, he was asked by the CIA only five months ago to come out of retirement and return to work on a full-time basis. What is most puzzling is this: Why would the CIA ask Chin to return to work when he was already under investigation by the FBI, which in addition, had CIA cooperation?

Unlike the other four spy suspects who were caught red-handed, Chin was grilled for six long hours at his home by FBI agents without the pre-sence of legal counsel. The whole arrest scenario seemed to be pre-staged since the media were on hand with a barrage of bright TV lights as the frightened and groggy man was led off to jail in handcuffs. In a democratic society as ours, a person is innocent until he is proven guilty in a court of law. Chin's legal and constitutional rights should not be violated. He should be given his day in court to tell his side of the story without coercion or threat. And if he is found guilty, he should be punished without exception and according to law.

Chin is a paradox if he is found guilty as the government charges. It would be a tragic irony about the man who, as an idealistic student at Yenching, opted for Western lifestyle and embraced Christianity and was deeply influenced by his American missionary mentors. He was infuriated at the Chinese Communists who persecuted his American missionary friends on trumped-up "hidden American spy" charges in the early 1950s, and at the rampaging Red Guards who wrecked his alma mater during the Cultural Revolution in the 1960s.

In his waking moments while languishing in jail, he must be reminded of the Chinese proverb, "A misstep taken makes a man regret the rest of his life."

C'town Resource Center Is The Abridged Version

SAN FRANCISCO - The Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center has shortened its name to the Chinatown Resource Center.

The seven-year-old community planning agency will retain the longer name for financial and corporate purposes. The Chinese name for the agency will not be changed.

"The longer name accurately identified our purpose and program, but it has been too much of a mouthful," said Gordon Chin, executive director of the center. The agency's subsidiary, the Chinese Community Housing Corp, will retain its name.

Asians for Job Opportunities Assists Foreign Students with Skills, Visas

By JEANNIE LOOK

BERKELEY-Foreign students who want to come to the United States to study now have a new source to turn to for help. It's called ELIBA, the English Language Institute of the Bay Area, a program under the sponsorship of Asians for Job Opportunities in Berkeley.

Basically, foreign students can enter the United States on their own by obtaining an I-20, or student visa, through the US Immigration and Naturalization Service.

What makes ELIBA unique, according to AJOB Executive Director Tony Leong, is that it also provides programs of study for participating students in areas of language, business and clerical skills. Additionally, the program prepares students for the Test of English as a Foreign Language, the entrance exam foreign students must take in order to enter most universities and colleges.

INS APPROVAL

ELIBA has authority from the INS to issue out student visas to those who qualify for the program.

In order to get into the program a student must first fill out a program application and then pass a program screening. "What we look for is that the student can support himself financially and has basic English skills," said Leong.

Once that is completed, the prospective student must also obtain approval from his or her native country. According to Leong, "some (countries) are quite quick to respond and some are very slow to respond."

Currently, there are only a few students approved for the program. Leong hopes to start classes in April.

"We would like to limit the classes to between eight and twelve students each," he said.

TUITION

Not all those who apply, however, want to enter universities and colleges. "Some just want to improve their English skills," said Leong. In those cases, the student essentially studies at ELIBA. AJOB is approved for post-secondary training.

Unlike the parent AJOB program started in 1974 which provides training, employment and bilingual social services for minority groups who speak English as a second language or who are limited English speaking, ELIBA requires a tuition. Costs range from $200 for four weeks of classes to $1296 for 48 weeks of classes.

The money generated from ELIBA will be used to help offset the costs for other AJOB programs, Leong said. AJOB is a non-profit organization serving 800 to 1,000 clients a year.

For further details, contact AJOB in Berkeley at 1222 University Ave., Berkeley, CA 94702; 548-6700.

Handel's Messiah Sing-A-Long In Chinatown

SAN FRANCISCO - The Chinese Congregational Church and the First Chinese Baptist Church will co-host a sing-a-long of Handel's Messiah on Mar. 14, 7:30 pm, at the First Chinese Baptist Church.

The Easter Portion of the oratorio will be sung. Participants are requested to bring their own music. Schirmer's (Novello) edition will be used.

A rehearsal will be held on Mar. 9 at 2 pm. The First Chinese Baptist Church is at 15 Waverly Place. For more information call Wallace Choy at 234-4077.

Energy Center Sponsors Seminar On US-China

SAUSALITO - The Golden Gate Energy Center will present "The US-China Connection: An Energy Perspective" on Mar. 6 at Fort Cronkhite in Sausalito from 9 am to 4:30 pm.

International specialists will interpret China's recent "open to the outside" policy and the opportunities and obstacles awaiting businesses, investors and others hoping for involvement with the People's Republic of China.

Speakers include Gary R. Hirshberg, director of China "2000" Project and the Rural Education Center in New Hampshire; Gregory A. Thomas, an attorney and consultant of natural resources and management; and John W. Burton, a solar designer who has lectured at Tsinghua University, Beijing.

For information call 332-8200.

Citizenship, English Test Preparation Classes Offered

SAN FRANCISCO - The Chinatown Workers' Center will offer a class on how to apply for citizenship and take the English test on Sundays, beginning Mar. 2, from 10 am to noon at 523 Grant Ave. Enrollment is limited to 15 students.

Participants must have a basic understanding of English.

In addition, the center will offer English classes at Mei Lun Yuen, 945 Sacramento, on Sundays from 10 am to noon.

The membership fee for the six-month classes is $10. For more information call 433-1095.

SNEAK PREVIEWS ON 'ASIANS NOW'

OAKLAND - In a rare sneak preview of the "East Meets West" concerts to be held at Davies Symphony Hall March 7-8, *Asians Now* will feature one of the lead male vocalists on the March 1 show. The "East Meets West" concerts are considered by many to be the major Asian musical event of the year. The lead singers are coming from China especially for the two performances. The *Asians Now* segment will include both a singing demonstration and a talk with one of the organizers.

Another guest on the March 1 show will be filmmaker Steven Okazaki, whose *Unfinished Business* has been mentioned as a possible Oscar winner next month, in the "Best Feature Documentary" category.

MARCH 8 SHOW

In the March 8 broadcast, image consultant Donna Fujii will tell about "Vision 86," a fundraiser for the Asian Foundation for Community Development to be held on March 15. (Chairing the event is Serena Chen, host of *Asians Now*.)

Donna will also discuss the styles of fashion that are most appropriate for petite women -- particularly Asians.

Also scheduled for the March 8 broadcast is Tom Kawaguchi, executive director of Going for Broke, Inc. Kawaguchi will try to persuade viewers to attend a different fundraiser taking place on March 15 -- a debut screening of *Yankee Samurai*, a film made about the Japanese American soldiers who liberated the French town of Bruyeres in World War II.

Both events have an admission of $35. "Visions 86" will be held in Oakland's Trans Pacific Center, while *Yankee Samurai* will be screened at SF's Palace of Fine Arts.

Asians Now, the Bay Area's award-winning weekly TV show on Asian Americans, is broadcast each Saturday at 9 am on KTVU Channel 2.

Miss Chinatown Beauty Pageant Set for Friday

SAN FRANCISCO - The Miss Chinatown USA contest, sponsored by the Chinese Chamber of Commerce, will be held Friday, Feb. 28 at 8 pm at Masonic Auditorium.

Competing for the title are Grace Quan Tom, Kathleen Lee, Cami Lee Chan, Danelle Chung, Amy Mae Woo, Ying-Ying Shieh, Grace C. Kung, Katie Tse, Alice Huai-Ying Tang, Mary Heng Chu, Linda Elizabeth Lee, Jacqueline Yu, Su Cheng Wu, Cheryl Fung, Eve Yee May Sung, and Margaret E. Gong.

St. Mary's Sq. Garage Plans to Open Weekends

SAN FRANCISCO - In order to alleviate the parking problem in Chinatown, St. Mary's Square Garage plans to extend its hours of operation at night and in the weekends.

"C" LOUIE JEW
WORLDS GREATEST SERVICE
RICHMOND mazda

RX7 323 626

THE ALL-NEW

1986 MAZDA B2000.

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000
APPROVED AUTO REPAIR

CLASSI-ADS

INDUSTRIAL HYGIENIST

Apply now for jobs as:

Assistant & Associate Industrial Hygienists (MONTHLY SALARIES: $2348 - $2830 and $2702 - $3257, respectively) to inspect work-places in various parts of the State and to enforce Cal/OSHA regulations on occupational health.

QUALIFICATIONS: 2 or 3 years, respectively, of professional or technical experience in identifying, evaluating and controlling health hazards in workplaces, and developing, evaluating and implementing occupational health standards, and a 4-year college degree in engineering or an industrial hygiene related field; (additional experience may be substituted for the required education on a year-for-year basis). (Advanced degrees in industrial hygiene or related fields may be substituted for part or all of the required work experience.)

Send applications or resumes to:

California Department of Industrial Relations
Personnel Office
525 Golden Gate Avenue, Room 105
San Francisco, CA 94102.

A civil service oral examination is required. The State is an equal opportunity employer. Women and members of minority groups are encouraged to apply.

Q06640

EVENTS

ONGOING TILL MARCH 4

Asian Art Museum of SF's 20th anniversary exhibition. Display of 21 of the finest jades, paintings, lacquers, sculptures and ceramics from the collection. Golden Gate Park, SF. 558-1986.

FRI., FEB. 28

8 pm

Miss Chinatown USA contest with 16 title-seekers competing in beauty-talent pageant. At Masonic Auditorium, 1111 California St. Tickets $10 to $100, available at Great Western Savings, 1040 Grant Ave., SF.

SAT., MARCH 1

Marin Chinese Cultural Group's New Year Celebration. Banquet, lion dance, social dancing to live band. Public invited. $12.50 adult, $4.50 child. Strawberry Recreation Ctr. (Jean Chan Stanek, 472-4984)

11:30 am

Queen's Cup Volleyball tournament. Chinese Playground, Sacramento St. and Hang Ah Alley, SF.

12 noon

Outdoor pageant officially opening city's Year of the Tiger celebration. Miss Chinatown USA principals, lion dancers, theme animal, City and Chinese Community leaders. Union Square, SF.

8 pm

"Songs and Dances of Hawaii, Tahiti and New Zealand," performed by Leianuenue Polynesian Folk Ensemble. Ohana Cultural Ctr., 4345 Telegraph Ave., Oakland. $4 advance, $5 door. (658-1868)

SAT., MARCH 8

7 pm

Golden Dragon Parade starring 160-ft. dragon. Illuminated floats, towering Asian deities, Ch'ing dynasty wedding procession, Miss Chinatown finalists, costumed figures and musicians. Parade starts at 2nd and Market St. Reviewing stand at Kearny between Washington and Jackson.

CLASSI-ADS

FIRE FIGHTER I

Seasonal Positions Available

Fight fire as member of a fire crew. Receive training in fire fighting methods, use of tools, safety procedures. Heavy physical work requiring endurance and good health/physical condition. Jobs available throughout State of California; May through October.

Salary: $1205-1396

REQUIREMENTS: 18 years of age; good physical health/condition.

HOW TO APPLY: Applications available at Employment Development Department, Department of Forestry and State Personnel Board Offices. Applications accepted February 18 - September 30, 1986. Applicants are encouraged to apply early.

CALIFORNIA DEPARTMENT OF FORESTRY

An Equal Employment Opportunity Employer
Women and Minorities Are Encouraged to Apply

CARPENTERS WANTED

$2,045 - $2,243/Mo

Men and women wanted for permanent, full-time State civil service jobs in construction and maintenance carpentry. The monthly salary range is equivalent to the hourly rates of $11.80 - $12.94, and the tax-free benefits amount to approximately 30% in additional income.

Openings are expected during the next year with various departments in the COUNTIES of ALAMEDA, FRESNO, HUMBOLDT, IMPERIAL, LOS ANGELES, MONTEREY, NAPA, ORANGE, RIVERSIDE, SACRAMENTO, SAN BERNARDINO, SAN DIEGO, SAN FRANCISCO, SAN JOAQUIN, SAN LUIS OBISPO, SANTA CLARA, SANTA CRUZ, SONOMA, TULARE, TUOLUMNE, VENTURA, and YOLO.

REQUIREMENTS

EITHER APPRENTICESHIP: Completion of a recognized Apprenticeship in Carpentry.

OR EXPERIENCE ONLY: Four years of varied general carpentry experience.

OR EDUCATION AND EXPERIENCE: An Associate of Arts or Certificate of Arts in Carpentry from an accredited community college AND two years of varied general carpentry experience.

NOTE: Applicants must be able to communicate in English at a level sufficient to perform the job.

HOW TO APPLY

If you are applying under the "Apprenticeship Requirement", you must state on the application the place and date you completed your apprenticeship. If you are applying under the "Experience Requirement", you must fully describe the types of work you have performed.

Obtain a State Application for Examination from the State Personnel Board or any State Employment Development Department office. Your completed application must be RECEIVED OR POSTMARKED BY THURSDAY, MARCH 13. Hand-deliver or mail it to:

STATE PERSONNEL BOARD
455 GOLDEN GATE AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94102

Phone (415) 557-0576
TTD (415) 557-8691

Equal Opportunity in Action!

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST- CALL 781-3194

LIVE IN/ NANNY

Mature sitter needed for infant along with light housekeeping. Available immediately in Fremont near BART station. Room, board, salary. (415) 797-9001 (pm).

Ginseng-Kirin. Send self-addressed stamped envelope for price list to Karen Essay. P.O. Box 4033, SF, 94101.

Employment Representative for well-established SF service agency to develop jobs for immigrants and refugees. Marketing and counseling experience needed. Letter and resume to: CRDC, Attn: Employment Director, 655 Geary St., SF, 94102

GOVERNMENT JOBS $16,040-$59,230/yr. Now Hiring. Call 805-687-6000 Ext. R-5469 for current federal list.

Asian Women Shelter for the battered women in the Bay Area seeks a start-up coordinator for four months, 3/4 time, a contract position to assist community organizing and office setup. Send resume to: AMS, 177 Germania St., SF, 94117. For more info, call: D. Lee or V. Bush 821-4553.

REAL ESTATE

FLAT FOR RENT

New 1 lg. bedroom Liv/Din/Cpt. Call Cary 587-2978 evenings.

Bar & Restaurant

Owner retiring. $160,000. (408) 264-1215.

BUSINESS FOR SALE

Fastfood-Fin. Dist $1000/day. $55,000 Cash; $30,000 Bal. Call Cary 587-2978 evenings.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95261

The following person(s) is (are) doing business as Little Quiapo Grocery, 5229 Mission St., San Francisco, CA 94112:

Tres Buenas Enterprises, Inc. CA 43 Seville Way, So. San Francisco, CA 94080.

Date registrant(s) commenced business:

This business is conducted by a corporation.

Signed: Geraldine L. Mendez, Secretary
Tres Buenas Enterprises, Inc.

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 13, 1986.

Pub. dates: Feb.20,27,Mar.6,13,1986.

STATE OF CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS NOTICE TO CONTRACTORS

Proposals are sought for construction and installation of all site development and utilities to serve the new 3,034 bed level II State Prison at Kings County, Avenal California. This work is as specified in Bid Package II. Sealed proposals will be received at the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 95823-0001 until 4:00 p.m. March 11, 1986, at which time they will be publicly opened and read.

The Scope of Work includes all site grading and drainage, roads, sidewalks, parking lots and surfacing. It calls for storm drains, basins and sanitary sewer, gas lines, potable/fire water distribution and effluent storage pond. Also contained in this package is the mechanical/electrical distribution, steam and hot water services. Electrical substation and standby generators are included.

Plans and specifications may be seen at the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283; at area builders exchanges; minority associations in the project vicinity. Contact the Minority and Women Business Enterprises Coordinator, in the Department of Corrections, Planning and Construction Division, (916) 324-8574 or the Department of Corrections, Contract Services Unit, (916) 324-4914 for the location of State plan rooms in the project vicinity.

Plans and specifications and a bid proposal form may be obtained only from the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 95814. No bid will be considered unless it is made on the State's proposal form which is non-transferable.

A prebid conference is scheduled for February, 19, 1986, at 1:30 p.m. at the Creekside Inn and Skyline Boulevard at the East entrance of the City of Avenal.

Successful bidder(s) will be required to furnish a Payment Bond and Performance Bond as prescribed by law.

Preference will be granted to bidders properly approved as "small business" in accordance with Section 1896, et seq., Title 2, California Administrative Code. Application for the preference must be submitted to the Office of Small and Minority Business, 1808 14th Street, Suite 100, Sacramento, California 95814, by the close of business on the day of the bid opening.

In accordance with State law and consistent with the Department of Corrections' policy to utilize minority and women business enterprises in all aspects of contracting to the maximum extent feasible, a minority business enterprise participation goal of 13 percent and a women business enterprise participation goal of 3 percent of the contract bid price is required for this project.

The Department of Corrections reserves the right to reject any or all bids, to waive any irregularity in any bid, and to award a contract for any part or the whole of the project.

GENERAL PREVAILING WAGE RATES COUNTY OF KINGS

In accordance with the provisions of Section 1773 of the Labor Code, the Department of Corrections has ascertained that the general prevailing rate of wages applicable in the county in which the work is to be done is as determined by the Director of Industrial Relations effective the same date as the plans and specifications. Copies of the general prevailing wage rates are on file at the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Sacramento, California 94283-0001.

An unofficial estimate for the project is $13,900,000.

A 10% bid bond and prequalification of bidders per the Public Contract Code are required.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95210
The following person(s) is (are) doing business as Far East Mortgage Company, 1106 Vicente Street, San Francisco, CA 94116:
Ramon Lei, 3322 Anza St., #1 San Francisco, CA 94121.
Paul M. Tai, 3322 Anza St., #1 San Francisco, CA 94121.
Date registrant(s) commenced business: 02/10/86.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Ramon Lei
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 10, 1986.
Pub. dates: Feb.20,27,Mar.6,13,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95201
The following person(s) is (are) doing business as Hair of Fashion, 15 Walter U. Lum Place, San Francisco, CA 94108:
Peter C.H. Tran, 15 Walter U. Lum Place, San Francisco, CA 94108
Danny Ho Wong, 15 Walter U. Lum Place, San Francisco, CA 94108
Date registrant(s) commenced business: 03/01/86.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Peter C.H. Tran
Danny Ho Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 10, 1986.
Pub. dates: Feb.27,Mar.6,13,20,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95351
The following person(s) is (are) doing business as 1) Marketing Specialists, 2) Creative Dolls, 3) Creative Communications and Research, 4) Creative Traveland Tours, 5) Lifeways Center for Exploration, 6) Gumeworld, 3493 Sacramento Street, San Francisco, CA 94118.
Gini Scott, 3493 Sacramento Street, San Francisco, CA 94118.
Date registrant(s) commenced business: 06/14/85.
This business is conducted by an individual.
Signed: Gini Scott
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 14, 1986.
Pub. dates: Feb.20,27,Mar.6,13,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95284
The following person(s) is (are) doing business as Operative International, 760 Market St., Ste 315, San Francisco, CA 94102:
Anthony B. Wojcicki, Professional Name: Tony West, 3001 Mabel St., Berkeley, CA.
Date registrant(s) commenced business: 02/14/86.
This business is conducted by an individual.
Signed: Anthony B. Wojcicki
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 13, 1986.
Pub. dates: Feb.20,27,Mar.6,13,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95291
The following person(s) is (are) doing business as 951 Clement, 951 Clement Street, San Francisco, CA 94118:
Rungsi Srethabuth, 331 Judah St. San Francisco, CA 94122.
Verasakdi Sae-ung, 331 Judah St. San Francisco, CA 94122.
Date registrant(s) commenced business: 02/17/86.
This business is conducted by co-partners.
Signed: Verasakdi Sae-ung
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 13, 1986.
Pub. dates: Feb.27,Mar.6,13,20,1986.

SUBSCRIBE TO EAST/WEST & CHECK OUR CLASSI-ADS!

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95371
The following person(s) is (are) doing business as Ceramar, 291 Broderick, Apt. 15, San Francisco, CA 94117:
Markus Dolch, 291 Broderick, Apt. 15, San Francisco, CA 94117.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Markus Dolch
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 18, 1986.
Pub. dates: Feb.27,Mar.6,13,20,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95417
The following person(s) is (are) doing business as U.S.A. Export House, 1030 Larkin St., #5, San Francisco, CA 94109:
Sethi, Amarjit S., 1030 Larkin St., #5, San Francisco, CA 94109.
Date registrant(s) commenced business: 02/19/86.
This business is conducted by an individual.
Signed: Amarjit S. Sethi
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 19, 1986.
Pub. dates: Feb.27,Mar.6,13,20,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95427
The following person(s) is (are) doing business as Douglas Lee, D.D.S., 728 Pacific Ave., Ste 728, San Francisco, CA 94133:
Douglas Lee, 877 Darien Way, San Francisco, CA 94127.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Douglas Lee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 20, 1986.
Pub. dates: Feb.27,Mar.6,13,20,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95177
The following person(s) is (are) doing business as 1. For Your Back Only, 2820 Greenwich Street, #1, San Francisco, CA 94123:
2. For Your Legs Only, 2820 Greenwich St., #1, San Francisco, CA 94123.
Gisele H. White, 2820 Greenwich St., #1, San Francisco, CA 94123
Date registrant(s) commenced business: 03/01/86.
This business is conducted by an individual.
Signed: Gisele H. White
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 10, 1986.
Pub. dates: Feb.13,20,27,Mar.6,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95184
The following person(s) is (are) doing business as 1. Holy City Zoo Productions., 408 Clement St., San Francisco, CA 94118:
2. HCZ Productions, 408 Clement St., San Francisco, CA 94118.
James M. Samuels, 2714A Diamond St., San Francisco, CA 94131.
Date registrant(s) commenced business: 02/01/86.
This business is conducted by an individual.
Signed: James M. Samuels
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 10, 1986.
Pub. dates: Feb.20,27,Mar.6,13,1986.

STATEMENT OF WITHDRAWAL FROM PARTNERSHIP OPERATING UNDER FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 84143
The following person has withdrawn as a general partner from the partnership operating under the fictitious business name of FREEMAN CONSTRUCTION CO., 1806 Balboa St., San Francisco, CA 94121.
The fictitious business name statement for the partnership was filed on December 5, 1984 in the County of San Francisco.
The full name and residence of the person withdrawing as a partner: Sinh N. Huynh, 1983-33rd Ave., San Francisco, CA 94116.
Signed: Sinh N. Huynh
This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on January 29, 1986
Pub.Dates:Feb. 6, 13, 20, 27, 1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94829
The following person(s) is (are) doing business as Spofford Florist, 5 Spofford St., San Francisco, CA 94108:
Wing Ho Lau, 786 - 31st. Avenue, San Francisco, CA 94121.
Catherine May Lau, 1256 - 29th Avenue, San Francisco, CA 94122.
Date registrant(s) commenced business: 02-16-86.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Wing Ho Lau
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 28, 1986.
Pub. dates: Feb. 6, 13, 20, 27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94837
The following person(s) is (are) doing business as Hanson Chow Custom Tailor, 445 Grant Ave., B-3, San Francisco, CA 94108:
Hanson H. Chow, 351 Scarlet Oak Ct., Pleasant Hill, CA 94523
Date registrant(s) commenced business: 01-31-86.
This business is conducted by an individual.
Signed: Hanson Chow
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 28, 1986.
Pub. dates: Feb. 6, 13, 20, 27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94890
The following person(s) is (are) doing business as El Toro, 2470 - 72 San Bruno Ave., San Francisco, CA 94134:
Rio Delas Flores Inc. (Calif), 2470-72 San Bruno Ave., San Francisco, CA 94134.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a corporation.
Signed: Rio De Las Flores
Jorge del Rio, President
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 30, 1986.
Pub. dates: Feb.13,20,27,Mar.6,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94909
The following person(s) is (are) doing business as The Comedy Zoo, 408 Clement St.,, San Francisco, CA 94118:
James Marshall Samuels, 2714A Diamond St., San Francisco, CA 94131.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: James M. Samuels
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 30, 1986.
Pub. dates: Feb. 6, 13, 20, 27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95292
The following person(s) is (are) doing business as Karimah International Self Help Sense of Direction, 85 Anzavista Ave., San Francisco, CA 94115:
Deborah Lipston, 5592 Yosemite Ct. Concord, CA 94521.
Date registrant(s) commence business: 05/01/86.
This business is conducted by an individual.
Signed: Deborah Lipston
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 13, 1986.
Pub. dates: Feb.20,27,Mar.6,13,1986.

STATEMENT OF WITHDRAWAL FROM PARTNERSHIP OPERATING UNDER FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 085963
The following person has withdrawn as a general partner from the partnership operating under the fictitious business name of WALL COOT SYSTEM, 666 37th Ave., San Francisco, CA 94121.
The fictitious business name statement for the partnership was filed on February 19, 1985. in the County of San Francisco.
The full name and residence of the person withdrawing as a partner: Markus Dolch, 291 Broderick, Apt. 15, San Francisco, CA 94117.
Signed: Markus Dolch
This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on February 18, 1986.
Pub.Dates:Feb.27,Mar.6,13,27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94911
The following person(s) is (are) doing business as 1. Holy City Zoo Night Club, 408 Clement St., San Francisco, CA 94118:
2. Holy City Zoo, The, 408 Clement St., San Francisco, CA 94118.
James Marshall Samuels, 2714A Diamond St., San Francisco, CA 94131.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: James M. Samuels
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 30, 1986.
Pub. dates: Feb. 6, 13, 20, 27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94930
The following person(s) is (are) doing business as Swiss Agency, 760 Market St., Suite 1067, San Francisco, CA 94102:
Medi-Quest Agency Inc., 760 Market St., #1067, San Francisco, CA 94102.
Date registrant(s) commenced business: 01/31/86.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Martha Elle, President
Medi-Quest Agency Inc.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 31, 1986.
Pub. dates: Feb. 6, 13, 20, 27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94942
The following person(s) is (are) doing business as Wordpower Services, One Sutter Street, #1008, San Francisco, CA 94104:
Donna L. Haege, 1900 Washington St., #301, San Francisco, CA 94109
Date registrant(s) commenced business: 11/01/79.
This business is conducted by an individual.
Signed: Donna L. Haege
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 31, 1986.
Pub. dates: Feb. 6, 13, 20, 27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94992
The following person(s) is (are) doing business as CQ and Associates, 664 Green St., San Francisco, CA 94133:
Michael E. Quan, 71 St. James Ct., Daly City, CA 94015.
Mae J. Choy, 664 Green St., San Francisco, CA 94133.
Date registrant(s) commenced business: 02/03/86.
This business is conducted by co-partners.
Signed: Michael E. Quan
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 03, 1986.
Pub. dates: Feb. 6, 13, 20, 27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95469
The following person(s) is (are) doing business as U.S.A. Roofing Co., 62 Williams Ave., San Francisco, CA 94124:
Vuong Han Sanh, 62 Williams Ave. San Francisco, CA 94124.
Thomas Woo, 578 18th Ave., San Francisco, CA 94121.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Vuong Han Sanh
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 21, 1986.
Pub. dates: Feb.27,Mar.6,13,20,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 95533
The following person(s) is (are) doing business as Walt's Diner, 801 - 7th Street, San Francisco, CA 94107:
Alice Ping Fong, 2522-28th Ave. San Francisco, CA 94116.
Sam Chee Fong, 2522-28th Ave. San Francisco, CA 94116.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Alice Ping Fong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 25, 1986.
Pub. dates: Feb.27,Mar.6,13,20,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94372
The following person(s) is (are) doing business as Lily's, 700 Hayes St., San Francisco, CA 94102:
Lily Lum Chan, 700 Hayes Street, San Francisco, CA 94102.
Date registrant(s) commenced business: 01/09/86.
This business is conducted by an individual.
Signed: Lily L. Chan
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 9, 1986.
Pub. dates: Feb. 6, 13, 20, 27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94680
The following person(s) is (are) doing business as Crowning Glory Rivera, 1924 Rivera St., San Francisco, CA 94116:
Elizabeth Stavrinides, 1924 Rivera St., San Francisco, CA 94116.
Thalia Stavrinides, 1924 Rivera St., San Francisco, CA 94116.
Date registrant(s) commenced business: 01/28/86.
This business is conducted by
Signed: Thalia Stavrinides
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 22, 1986.
Pub. dates: Feb. 6, 13, 20, 27,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94736
The following person(s) is (are) doing business as Look Lee Grocery, 461 Pacific Ave., San Francisco, CA 94133:
Calvin Lee, 378 Arguello Blvd, San Francisco, CA 94118.
David Lee, 1990 Shea Drive, Pinole, CA 94564.
Date registrant(s) commenced business: 02/01/86.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Calvin Lee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 23, 1986.
Pub. dates: Feb.20,27,Mar.6,13,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 94819
The following person(s) is (are) doing business as Great Wall Photo Typesetting Co., 809 Sacramento St., San Francisco, CA 94108:
Yunlan Cheung-Li, 1134 Jackson St., #1A, San Francisco, CA 94133.
Date registrant(s) commenced business: 01/22/86.
This business is conducted by an individual.
Signed: Cheung Yun Lan
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 27, 1986.
Pub. dates: Feb.27,Mar.6,13,20,1986.

ORDER TO SHOW CAUSE FOR CHANGE OF NAME
No. 851604
IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF SAN FRANCISCO
In the Matter of the Application of
CATHERINE MEILIN NG,
a minor, by mother Alice Moye Ng For Change of Name.
The application of CATHERINE MEILIN NG, a minor, by mother Alice Moye Ng for change of name, having been filed in Court, and it appearing from said application that CATHERINE MEILIN NG has filed an application proposing that her name be changed to ALLYSON MEILIN NG.
Now, therefore, it is hereby ordered and directed, that all persons interested in said matter do appear before this Court in Department 1 on the 5th day of March, 1986, at 9:00 o'clock a.m. of said day to show cause why the application for change of name should not be granted.
It is further ordered that a copy of this Order be published in the East/West Chinese American Journal, a newspaper of general circulation printed in said county, at least once each week for four successive weeks prior to the day of said hearing.
Dated this 15th day of January, 1986
WILLIAM E. MULLINS
Presiding Judge of Said Superior Court
CATHERINE MEILIN NG
201 Rutledge Street
San Francisco, CA 94110
Applicant in propia persona
Pub.Dates:Feb. 6, 13, 20, 27,1986

第三十四章

隋朝的衰亡

胡靜廬

隋煬帝對於洛陽的宮室苑囿，聲色服玩並不滿足，又發丁百餘萬人開「通濟渠」（洛陽至淮安間的運河），十幾萬人開邗（讀如寒）溝（淮安至長江之間的運河）。他開運河的目的，不是爲人民興辦水利，而是便於他一人乘船前從他曾經鎮守過的繁華的江都（現在的揚州）。他在沿河建離宮四十多所，在江南造龍船幾萬艘。官吏督役嚴厲，死人無數，民怨沸騰。公元六〇五年秋天隋煬帝率領一二十萬人遊幸江都。隋煬帝自己坐的是四層樓長達二百丈的龍舟（差不多像現代的豪華客輪那末大），上層有正殿，正殿東西還有朝房。當中兩層共有御房一百二十間，都裝璜得金碧輝煌。下層是內侍居住。蕭皇后坐的制度較小的「翔螭丹」。還有三層高的浮景船，每層都是水殿，是歌舞雜戲表演用的。此外有稱爲「漾彩」「朱鳥」等各種名號的大船幾千艘，分別載乘宮妃、百官、諸王、公主及僧、尼、道士等人，各按品級使用。駛船不用篙槳，挽船的縴夫多到八萬多人，一律穿着彩袍，號稱「殿脚」。另外還有衛士們乘坐的「平乘」「青龍」等快船。舳艫相接，浩浩蕩蕩，船隊的首尾相隔二百多里。兩岸上還有騎兵夾岸護送。水面上是走不完的美麗船隻，兩岸上是森林般的彩色旌旗，水陸交輝，炫輝人眼。所過的地方州縣，五百里以內的居民都要束貢獻食物，選盡了水陸之珍，許多民家因此而破產。浪費人力物力，簡直無從計算。隋煬帝回洛陽，他改走陸路，於是又大造車輿儀仗。僅僅裝飾在儀仗上的羽毛，課各州縣呈獻，使各地人民都出動捕鳥，生計會耽誤了（一九五七年中國在毛澤東的命令下消滅麻雀，城鄉全體動員，差可比擬）。單是造儀仗的工人就有幾十萬，用的金銀綢緞不計其數。他這樣玩一次江南，公元六〇六年駕回洛陽時，一個護送他的千乘萬騎的儀仗隊，在行進中也長達二十幾里。

隋煬帝遊幸江都前後共有三次。第二次是公元六一〇年，風光還不減當年。他這次到江都大擺宴筵，招待江淮名人富戶，既炫耀豪華，又大敲竹槓，實在也是國庫空虛，非設法搜刮不可了。到第三次，龍船和水殿，被大將楊玄感作亂燒毀，公元六一六年隋煬帝再會江都造新船數千艘，比舊船還要華麗美觀，又在毗陵郡（現在江蘇常州，距揚州不遠），集十郡興仿照洛陽西苑連造更精巧的離宮十六所，那時四方的農民起義，各地的盜賊蠭起，他知道洛陽形勢恐慌，江淮地區穩定，就想一去江都逃避現實，就不回洛陽了。當時群臣唯恐中央失去重心，紛紛諫阻，可是他決心已下，堅決拒諫，殺了敢講話的大臣，固執成見，再坐龍舟到了江都。這是他預感末日將臨，於是在接見地方官時，獻禮多的就升官，獻禮少的就罷免，盡量搜括，盡情享受。老百姓被剝削得生計斷絕，鋌而走險，終於群雄舉義，將領叛變，隋煬帝已無路可走，只有留在江南，等待末日了。（二）

下午茶座

法庭上一大忌
自當辯護律師

金旡怠自殺的消息傳來後，我們幾位朋友都感到突然。甲君說：「我雖不同意他的所爲，但看了他在法庭上和電視上的辯護，認爲他是個意志堅强的人，不會出此下策。」

乙：「他如果在判刑時，被法官判重刑，然後自殺，比較可以理解。」我加插一句：「判刑後還可以上訴呢！」

乙君說：「對，在美國的官司，總有幾級法庭可以上訴。沒有錢打刑事官司的，政府還要供應辯護律師，以保法律上的平等和公正。」

丙君說他看了金旡怠的一篇遺作，「金旡怠不但毫無悔意，還自比司馬光和屈原，說他有功促進美中改善關係。看來美國不但不應控告他，還應多送他幾個獎狀。」

我說：「可惜他錯在忘記了自己的職務是在中央情報局，是一個要高度保密的職業。不能自封『外交謀士』或『外交鬥士』。當然，更不該出賣情報。在他被審時，控方只問他有無盜竊出賣機密文件，不問送出這些文件對美國有害還是有利，也不問這些是普通的文件，還是絕對要保密的一級絕密文件。而金氏在答辯時自己只環繞在『動機』和『結果』的圈子上，再三辯說動機良善，結果呢？有助美中改善關係。我們可以說他答非所問，也可以說他不懂美國法律和法庭上的程序。」

甲君搖頭說：「他在審訊中好像自己當辯護律師來了，這是在法庭中的一大忌。如果他聘請一名好的刑事律師，律師自會替他盤算，想辦法替他開脫或減刑。不會讓他找記者談話，且在談話中直認竊去文件。大家看看，他不是個頭等笨伯嗎？他在自殺前送出的中文稿中，只可以表白他的心態，但對法律上的辯護，是沒有多大幫忙的。」

丙：「別人看來，還會認爲他罪有應得呢！好像他說八二年賭場用多副牌並勤洗牌，以防賭客點算剩下的是什麼牌。我也每年去賭場『進貢』一下，知道大多賭場早已用多副牌了，這絕不是三四年前的事。而且他說他是賭廿一點專家，常有斬獲云云。但他在一封寫給沙斯賭場的信便自認輸了七千多元。內稅局給他賭贏錢的認可，也是他自己申報後，內稅局『不置疑』而已。控方曾指他向內稅局報贏錢，以能逐漸把香港的償金匯過來呢。」

甲：「這是難說服別人的。我剛才說過，我不同意他的所爲，但從這件案情中可以知道，一個人不幸犯案，萬勿自作聰明，自作律師。」（陳志福）

快人快語

易減易增

一位身體肥胖的婦人和丈夫一同到百貨公司買衣服。

售貨員拿了一件高貴的衣裳出來，對婦人說：「試穿穿吧，這件新款的衣裳不但好看，而且你穿上，會像立刻清減了二十磅。」婦人微笑地拿了衣服，走進試衣室去。

她的丈夫在旁自言自語地說：「可惜脫下衣服，又會像立刻增加了二十磅呢。」

A-1 Western Exterminators
專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652

行文煥
F.S.LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth St Berkeley, Calif. 94710
TEL:(415)843—2824 531—6101
專營厚身
餐館碗碟
不銹鋼長碟圓碟均有
現貨齊備全美批發

全市獨家貢獻
宮燕食品
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨鷄鮑翅
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

金山 奇香麵廠 大埠
Kay Heung Co.
12 Beckett Street
San Francisco, Ca. 94133
Tel. (415)982-4065
982-4039
華埠最老　出品馳名
• 雲吞皮 • 春捲皮 • 簽語餅
• 粗身鮮炸麵 • 靚細炒麵
膾炙人口　包君滿意
特別啓事
本店爲利便屋崙及東灣各顧客起見，特商得和昌芽菜店代爲推銷，且有專車送貨。其他埠外商號取貨亦可代寄。
和昌芽菜店 電話：
門市：982-6137
工場：431-5666
奇香麵廠啓

錦香園
1131 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
電話：(415)391-1131-2
承接布髮　喜慶金猪　專車送到
馳名
明火白果粥　生滾各款粥品　港式油條
鬆皮乳猪
明爐火鴨
燒烤鹵味
雲吞細麵
各式煎麵
經濟碟飯
各款米粉
堂食服務
各堂外賣週到
美味熟餸
欵式新穎
五香鹹肉粽
香甜臘鴨
週年供應
巧製
七天營業：上午八時至下午六時

故國風光

峨嵋山金頂

一八〇、秦儒

從「萬年寺」的大道折回「清音閣」（也可以繼續前進，不過山路更遠），繼續向「金頂」進發，溯黑龍江上行，要通過「黑龍江棧道」和「一綫天」。山邊兩岸的小道，都是在壁立的斷岩夾縫中穿行，棧道就是用堅實的木樁釘入石壁構成橫樑，上鋪木板行人攀援而過，在濃蔭幽暗中仰視天光，猶如一綫，心情雖然緊張，景色却異常奇麗。

通過棧道經「洪椿坪」再進入坡道，這一帶有所謂「鵝項頸」「猴子坡」「蛇倒退」等等險坡，坡陡路窄，使人驚心動魄。地方人統稱之爲「九十九道拐」（四川人說彎是拐），據說是三千二百八十級，過此便到了「仙峰寺」。仙峰寺古名「慈延寺」，也是名代的建築物。殿宇五進，樑柱都是楠木，屋瓦全是錫板鐵瓦。寺背倚高山，前面萬峰羅列，如青葱石筍，幽深寂靜，似非塵世。遍山冷杉珙桐，遮天蔽日，盛夏也像深秋。附近「九老洞」，相傳是黃帝問道於九老的地方。山上仍有高厚各約三四丈的大石一塊，巍然挺立在雜樹叢中，因爲石質與四周諸山完全不同，所以有「仙峰」之名，仙峰寺也就以此命名了。峨眉山的猴群，就聚集棲息在這一帶，翻騰跳躍，毫不畏人，每逢遊客，就成群的追隨討食，僧人稱它們爲「猴居士」，頗有情趣。遊過峨眉的人，往往喜歡追憶這種遭遇。

過仙峰寺，就是有名的「攢天坡」，磴道陡仄，十步一轉，五里路幾一千三百多級，是峨眉山有名的險坡，所謂「危樓齒齒，若登天然」，行過此處，無不氣息喘喘，汗流浹背。上了坡穿過密密的杉林，便到了「洗象池」。洗象池規模不大，過去叫過「歡喜亭」。寺建在峰頂，寺前石坪上有一六角形的小池，傳說是普賢浴象處（佛畫上普賢是騎白象的）。寺內供有觀世音、地藏王神像，雕塑都很工巧。寺居一片杉林中，面臨深壑，白雲滿布時，儼如一座海上孤島，四顧茫然。這一帶也是猴群棲息的地方，沿途路上甚至在寺內都有猴群索食，野趣無窮。

從洗象池上「羅漢坡」，過「雷洞坪」就到了山脊的終點，懸岩萬丈，俯視發慄。再去路漸平坦，到頂峰「金頂」，海拔已是三千〇七十七米。這裡較爲平坦，原來的「普光殿」和銅造佛殿，因山多雷火，都被燒燬。現在僅存明朝的銅碑，立在殿側殘存的「卧雲庵」。金頂背臨三千公尺深的岩壑，俗稱「捨身岩」。岩畔有兩座建造精美的鋼塔和一口高大的銅鐘，都是明代的古物。再上去就是「千佛頂」和「萬佛頂」，是和「金頂」並列的兩座山頭。廟宇都小。這三處都是觀日出、雲海、佛光（一種雲彩的特殊現象）的好地方，極目四望，數百里外的大小雪山，也都歷歷在目。

三言兩語

床婆開燈

從前在廣州過年，正月十二日有小販沿街叫賣彩紙糊成的「亞婆燈」。大家買了拿到睡房，插掛在「床頭婆」或「床公床母」神像前的香爐上，叫做替床頭婆「開燈」，據稱可望連生貴子。

現代人不會保持這種迷信風俗。但如果床頭婆果眞有靈，相信大多數人不望庇佑生育，而望晚上不必服安眠藥，也可睡一大覺！（黃就）

燼餘拾掇

政治講習院

七十四、

江西籍的一批教授、作家有的從北京天津，有的從上海、南京向後方內地逃難，路過南昌，許德珩（九江人）王造時、羅隆基、彭文應（都是安福人）等，都是以學識文章名世之輩，熊主席以地主之誼，熱情招待。留下了許德珩在江西主辦動員工作幹部訓練，爲了名義堂皇，號召力較大，稱之爲政治講習院，主席在名義上兼任院長，許德珩位副院長實際主持院務。在距南昌市六十華里的西山梅嶺開辦。集訓的人分爲兩類：第一類是收容江浙淪陷地區外逃的公務人員和知識份子；第二類是調集本省行政督察區和各縣的科長秘書。第一類受訓期滿便量才派充地方動員工作幹部。第二類的受訓後回到原地區去集訓地方的基層幹部。兩類合共有五百多人，編成了五個隊，規模相當大。我又臨時奉調去參加籌備工作。我知道，這並不完全是蕭淑宇的壞主意，（他吹噓政訓班的成績當然也有點關係）主要還是多少年來總是派去打先鋒，而且個人的性格，也喜歡做創新的事，是個「好事之徒」。做這些事，我並沒有別的長處，也不是特强的體力，只是遇事肯動腦筋，不惜氣力，不怕困難，不計名利，並能與人無爭（我不喜歡做守成的事，願意功成身退），所以不常和別人發生利害沖突。就以蕭淑宇而論，他有私人企圖，他想要「調虎離山」的把戲，在我也無關得失，無動於衷，而且我離開學校，進入政界，就不常和學術界打交道了。這時有機會和一班名流共事，還眞想多懂得些東西，如入芝蘭之市，採挹芳香。非常願意接受這個任務。我是以兼職臨時參加該院的教務策劃。我對人事熟悉，因此約聘各機關兼職教師，大多是由我出主意，提建議。「軍隊政工」也列入教學科目之一，由我主講。對這門課，純粹是現販現賣，自己一點根底都沒有的，只有竊笑「胆大臉皮厚」而已。

和許德珩先生相處（一九四九年他以「九三學社」的創始人參加中國政府任全國政協副主席，去年以九十高齡去世），非常有風趣。當時他是北京大學的名教授，對我們，他是前輩、師道之尊，到後生他沒有架子，全院師生眞有春風春雨的感受。公餘課餘，他喜歡說說笑話，記得他告訴我們從北京避亂過濟南受山東主席韓復渠招待的一件趣事。韓復渠是個老粗，做山東主席，無非是當年軍閥割據，佔山爲王。可是他對讀書人倒很尊重，許先生這批大學教授，他很熱情設宴招待，席上他致歡迎詞，謙虛地說：「各位教授先生們都有化學頭腦，兄弟（中國人自謙的稱謂）是一點化學頭腦都沒有。諸位都懂得幾國的英文，兄弟是一國的英文都不懂……」，引起哄堂大笑，他還以爲是人們的欣賞，自鳴得意。許先生說他把科學頭腦說成了化學頭腦，而把各國的語言都認爲是英文了。本來韓復渠鬧的笑話流傳很多，我們都以爲是編造出來嘲笑他的，許先生親身所說，就證明傳說等等，並不是完全的玩笑。軍閥餘孽的愚昧，他只有一個代表而已，抗日戰爭中，他因爲臨陣退縮，棄城逃跑，就在一九三八年在隴海綫上逮捕正法了，那時我已從軍到了前綫，就在扣押他的部隊中任職，經過情形，容後敘述。（胡靜廬）

驰譽灣區老字號、經驗好
家庭電器傢俬樣樣齊
雷根傢俬電器公司
名廠總匯、貨品精選、貨源充足、任從選擇
遠近購買、專車送到、現款分期、無任歡迎
既慳錢又省時、一舉兩得
幫襯雷根、實有着數
雷根傢俬電器公司
HOUSE OF LOUIE
1045 BRYANT ST. S.F.
621-7100
華埠分店
民豐中國貿易公司
MAN FUNG CHINA TRADING CO.
720 BROADWAY, S.F.
433-8678
電器 Whirlpool GE Amana SANYO MAYTAG Hotpoint
床褥 SIMMONS Sealy Serta
電視 錄影機 SONY RCA Quasar
傢俱 Broyhill Thomasville Allied international

A·Z 日用英語

計時

㈡步行是 to walk，駕駛是 to drive，計程汽車（的士）可稱 taxi 或 cab，公共汽車（巴士）是 bus。

步行到你家要多少時候？

How long does it take to walk to your home?

步行要二十分鐘．	It takes 20 minutes to walk.
大約要半小時．	It takes about half an hour.
只要幾分鐘．	It takes just a few minutes.
要很久．	It takes a long time.
步行要一小時．	It takes an hour to walk.

如你駕車，只要十分鐘．

If you drive, it's just 10 minutes.

步行回校要多少時候？

How long does it take to walk to school?

大約四十分鐘．	It takes about 40 minutes.
坐巴士快一點．	It's faster by bus.
只要十分鐘．	It takes just 10 minutes.

社論

市府歧視亞裔

東西報在一九七〇年九月廿三日首次報導三藩市亞裔公務員情況，那時候市人權委員會資料顯示本市人口一成爲亞裔，在市府行政人員中，百分之八點一爲亞裔，被任命官員中：白人八十人，亞裔兩人，黑人二，西語裔三人。在技術性職位中：白人五三四人，亞裔廿一人，黑人十七人，西語裔六人。我們的結論是：華人權益促進會（即當時的華人就業協進會）對市府歧視亞裔的指控是有所根據的。

十五年後的今天，我們收到華促會的調查報告書，看到亞裔人口雖已超過全市人口的四分之一，而就任市府行政人員的還是少得可憐。更令人失望的，是看到一些市府部門雖聘用不少亞裔技術性職員，如工程師、會計師等，但這些部門的主管行政階層却不聘用亞裔。故此華促會的結論跟十五年前一樣，指責市政在高層職位中排除和忽視亞裔人士。

范市長認爲在過去八年中，平等就業機會有驕人進展。我們却認爲絕對不然，且有數據爲證。

東西報最近報導市衞生局在聘請精神健康副主任時，不循常規以求聘用一名白人。在本報及其他亞裔團體抗議後，衞生局才改變主意，聘用資歷最佳的申請人—一名亞裔，可見市府中仍存在制度上和人爲性的歧視。

范市長主理市政，喜歡委任各部門的高層人員，以便直接指導市內各部門。我們希望市長重視這份報告書，並設法解決這嚴重的問題！

社區消息

★華埠圖書館定三月一日星期六下午二至四時舉辦有獎猜謎大會，備中英越文謎語。免費入場。跑華街一一三五號。

★準備參加三月八日大遊行的金龍，現停放在社區住屋發展處重修之端美旅店（布律威街五三四號）。歡迎學童參觀，可電中華總商會聯絡：九八二三〇〇〇。

★羅省社區重建局華埠重建計劃公聽會定三月廿四星期一下午七時在國泰老人大厦飯堂舉行。此公聽會每兩年舉行一次，檢討各計劃進展情況。

★新僑服務中心與亞裔會計師學會由二月廿二日起義務代填入息稅表。符合下列條件的可申請代填服務：單身者年入息不超過八千元，家庭年入息不超過一千五百元、年利息不超過四百元。每星期六在士得頓街七七七號一〇四室接受登記。

★東北衞生服務處成人英文班逢星期二上午十時至十二時半及星期四下午一時一刻至三時三刻上課。學生可在上課前十分鐘到士德頓街一五二〇號該處填藍色報名卡。

★中國信徒佈道會將開設電話服務綫（四一五）三八七—二三四〇，「生機一綫」爲灣區華裔解決日常生活問題，提供危機輔導及供給資料服務。可用國、粵、英語。

★安老自助處技訓組乃一創業自助組，訓練員工提供如家庭維修、油漆、蒸氣洗地氈、清潔住家、洗窗門、整理花園、搬家及做招牌等服務，收費廉宜。電話九八二—九一七一內綫三六或三九洽。

★華埠女青年會與聯合駕駛學校舉辦「駕駛常識講座」，每月第二個星期五晚六至九時上課。（三九七—六八八三）。

黃河音樂會歌唱家抵市

【本市訊】黃河交響音樂會定三月七、八兩日在戴維斯音樂廳演出。製作人李鴻圖和林李麗玲稱，從中國來參加這次盛大演唱會的胡曉萍、張建一和傅海靜均已抵市，交響樂團和大合唱團亦已多次排練。現計劃在三月八日音樂會後，在市政廳舉行籌款聯歡會，入場券每位五十元，聯歡會上有茶點、表演和盛大舞會。

喜聞馬可仕下台

華埠人語

菲律賓自二月廿五日馬可仕下台，阿奎諾夫人就任總統後，已出現一個新局面。馬可仕二十年來的獨裁統治，使國內人權盡喪、經濟破產，人民的困苦自不待言。

回顧一九八三年八月下旬，菲議員阿奎諾不畏恐嚇，毅然決定離美回國，阿奎諾先到台北，化名登上中華航空公司的客機前往馬尼拉（因菲方已電鄰近各國機場不容阿奎諾上機），但結果仍被菲方獲悉，軍人包圍客機後，上機把他押下便殺掉，並佯稱是共黨人民軍陰謀，殺了一名「替死鬼」。

但菲律賓人民心裏明白，是誰謀殺阿奎諾。想不到在兩年多後，菲人民以愛戴阿奎諾的心情，選出他的夫人出任總統，既顯示天理難違，也表現出民衆的力量。

這兩年來我們多次欲從菲島華裔角度去報導菲律賓局面，但遇到不少困難。一方面是華裔參政的不多，對尖銳的政治性鬥爭採中立或不插手態度，另一方面是菲島華裔多從商，要跟任何一個統治者合得來才有生意做，因此不欲評論政局。間有願意被訪問的，在訪問後要求以「無名氏」身份見報，這樣一來，使記者難以下筆。

今天，我們高興地看到獨裁者的下台，希望菲律賓各族人民，包括華裔在內，能互相携手，重整家園，並要設法摒除馬可仕遺留下來的舊勢力和舊政制，創出一個新局面。

朱榮鐸與謝國翔並非同爭一席位

朱榮鐸牙醫和謝國翔建築師最近都已正式宣佈競選三藩市的市參議職位。在這次市選中每選民可選五位市參議，所以雖然在華埠中，不少人以爲朱謝兩人在爭同一席位。事實上，他們兩人和其他許多候選人一樣，是要跟現任的五位市參議一較高下。如果這兩位華裔在競選中表現出色，說不定兩人都可入選！

三藩市華人人口衆多，據估計每五名選民中，其中一名是亞裔。如果一名候選人得到所有華人、甚至所有亞裔的支持，獲選的機會頗大。

但是一個候選人得到所有亞裔的支持，仍然要克服下列的困難：㈠要争取全市各族裔人士的支持。這樣便要有一個好的政綱，也要有個極高的知名度，㈡要打出一個知名度，便要有錢做宣傳工作。現在的大型廣告板的廣告、英文日報和電視台的廣告收費奇昂，這便要一筆龐大的助選費。㈢在競選期間，候選人天天要作競選活動，不但可能荒廢自己的事業，連家庭生活也要暫時「告假」。這種犧牲和壓力，不是一般人能受得起的。

在今天來說，朱謝兩位除了要保住自己社區的選票外，還要盡力争取區外的選票，力求戰勝競選連任的市參議。在美國政壇中，大家都知道，如無勁敵，競選連任是比較容易的。

雖然這一次市參議的選舉路途崎嶇。但我們仍是喜見華人社區領袖有競選、有參政的志向和勇氣。（劉池光）

洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Brenham Place
S. F., CA 94108 (362-6928)
代理各種保險
人壽、醫療、汽車、樓業、生意、火燭、互助股票投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、卅餘年經驗、忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
花園角辦事處：六十一號
電話：三六二、六九二八、四三三、三三七三

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽。
Skyway Realty
Real Estate & Insurance
688 GUERRERO ST.
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

專家 李應潮博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento St.
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave 392-4765
各種鐵器及油漆其用器具鎖匙

結仔藥西園牛
Ping Yuen Drug and Mkt.
藥西配專　餸熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

TAX 梁哲武 稅
執照 商業簿記 加省
翻譯中英越文件
精影標準護照相
地保官 NOTARY PUBLIC 會計師
Lincoln Leong
751 (B) CLAY ST. S. F. CA 94108
Tel: (415) 781-6561
代辦貸款
三藩市企李街七五一號B
INCOME TAX SERVICE 報入息稅 商業簿記
漁記、稅務、打指模

東西報爲東西報（美國華人刊物）有限公司所出版。一九六七年創刊。經三藩市縣高等法院認可刊登法律廣告。報費每年國內十五元。國外廿元。社址：三藩市都板街八三八號三樓。 838 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CA 94108
電話：七八一—三一九四。本報文字，版權保留。
董事會：鄧新民（主席），高大偉，李麗芳，馬林，劉清華。
出版人兼總編輯：劉池光
編輯：麥禮謙
業務經理：史賓格
總務經理：洪雪貞
顧問：胡景儔

通告

這通告有關於一九八四年七月廿三日在加州立案的組織。這組織曾自稱爲「三藩市越南華僑老人互助會」及「駐三藩市越南華僑老人互助公司」。敬請關注，於一九八五年九月十三號起，這組織已與越南華僑互助聯誼會脫離關係，與那組織再無任何關係。這通告乃遵照三藩市高等法院之判決令，特此登報通告。

太平洋週報
THE CHINESE PACIFIC WEEKLY
東西報・太平洋週報合併版
EAST WEST 東西報
（每份二角五分）
第二十卷第九期
一九八六年二月廿七日

華促會報告指出
市府亞裔職員難得提升機會

【本報訊】華人權益促進會在二月廿五日公佈一份市政府公務員的調查報告書，指責范士丹市長主政下的市府在聘請公務員和提升職員時一貫地排除和忽視亞裔。

在這份名爲『難爬上的破梯—市府中的亞裔公務員』調查報告書指出：三藩市四十一個主要部門中，沒有一個亞裔就主任職，在六十一個市府部門中，只有幾個亞裔就副主任職。而大部份任公職的亞裔人士，多是任無法再提升的技術性職位。

范士丹市長不同意這份報告書的結論，認爲在她任內，極力推行平等就業。范市長已定二月廿七日與華人權益促進會代表面晤。

去年六月，華促會董事會得悉市衞生局在聘請一位高層行政人員中，不依既定程序來排斥亞裔申請人，以便聘請一位白種男士。董事會決定作一個詳盡的調查報告，以瞭解亞裔公務員在八〇年代的市府中有無升遷，並向市公務員會取得資料，由華促會義務人員整理和分析。董事會在上月會議中覆核，同意報告書內容，並作出一系列建議。

一九八〇年人口調查報告指本市亞裔人口已達全市人口之百分之廿二。但五年來亞裔人口有所增長，華促會估計現在亞裔比率在百分之廿五與廿七之間。謝國器主任認爲這估計是頗爲保守的。如市府職位與人口成正比例，在各項職位中應有四分之一是亞裔。

但事實上並不如此。如市府任最高職位的一百卅一人中，只有四名亞裔（即百分之三），而其中兩人即將退休。

在全市六十個部門中，只有徐建立一人是任第一綫的總管職位，他是社區大學區的總校長。第二綫職位有五名亞裔，其中兩人即告退休。

報告書指責市府高層官員忽視亞裔，也沒有計劃如何提升亞裔公務員。

亞裔公務員大部份任技術性職位。在市府內六十個部門中，其中卅一個部門聘用最少三十名技術性職員，十八個部門（如工務局、財政局、教育局、水務局、機場、港口、市立醫院、市長辦公室、社區大學、公用委員會等）有足夠的亞裔職員，與市內人口成正比例。但有不少部門，如消防局、縣警局、急救醫院、市警局、公園管理局及社會服務署等仍欠亞裔職員。

從前的亞裔專業人士只限於會計師、醫師和工程師的範圍，報告書指出自七〇年代開始，亞裔大學生已突破這疇範，向工商管理、法律、社會工作等領域進軍。但是三藩市市府仍未能面對這現實，徵聘亞裔專業人士。

因此華促會認爲如市府職位有空缺時，只要公正地公開聘請甄選，亞裔被錄取的機會較不經考試甄別任命的爲佳。范市長現支持在六月市選中的一項提案，讓市長任命所有高層職位。華促會認爲這項提案應先被評價。

華促會呼籲范市長推行全市性的平等就業計劃，使亞裔有機會被提升進入高層行政職位。更望消防局、市縣警局等部門多聘亞裔專業技術人士。

在二月廿五日舉行的記者招待會中，華促會董事局主席王靈智稱這調查報告證實了董事們的疑慮：白領階層的亞裔走不出技術性和秘書級職位的領域，在制度上的種族歧視仍然存在。

紐約女童慘遭殺害

【紐約訊】一名十二歲的女童梁秀儀二月六日在華埠家中被綁架，十八日被警方發現已慘遭殺害。

其父母稱曾接勒索電話，對方要求贖金二萬元，梁秀儀的父母回答只能付出五千元，對方不允，收綫後再無聯絡。警方已展開全面偵查。並設立熱綫電話，望市民提供綫索。

金无怠獄中自殺
遺言表示無悔意

（綜合報導）被控犯間諜罪的前中央情報局譯員（分折員）金无怠廿一日早上被發現在獄中自殺死亡。監獄發言人稱金氏用一個棕色塑膠垃圾袋蒙頭窒息而死，與他同室的另一犯人在吃畢早飯後未回室中，獨在囚室外的休憩廳睡覺。獄卒在八時三刻巡視時，發現金氏蒙頭自殺，經急救無效。

金无怠夫人周謹予對記者稱：金氏在獄中無鞋帶，且沒有沮喪消沉的表現。故她不相信金氏會自殺。

金无怠在去年十一月被逮捕，被控盜竊美國機密情報送往中國。經聯邦法庭審訊後，已於二月七日被判間諜、陰謀罪六項，僞造報稅帳目五項，及隱瞞在外國銀行存款六項罪名成立。原定三月十七判刑。可能被判兩項無期徒刑及另加八十三年的長期監禁，亦可能面對三百三十萬元的罪款。

金氏在法庭審訊中辯稱他作間諜實由於希望促成美中修好，促成中國對外開放政策，廢除人民公社，進行農村改革，改善人民生活。並稱盜竊文件始自一九七〇年。當年四月他在中央情報局轄下的外國廣播情報服務處任職，發現尼克遜總統寫給國會的一份機密報告，其中表示美國有意和北京改善關係。金氏認爲北京高層人士應知道美國意圖，於是設法在該年六月便這份報告交中國情報人員。

金氏辯稱在多年竊取文件交予中國中，從未危害美國，收取償金也是爲着取信於北京。但控方指金氏洩密始自韓戰期間，並指金氏行動可能延遲韓戰和越戰的結束，直接影響美軍的傷亡。金氏在審判後會見記者，直認盜竊文件，但强調動機在改善美中關係和改善中國人民的生活條件。他說：「每當我看到十億中國人民的生活得到改善，我坐一世牢是個毫不足道的代價。」他在談話中，表示全無悔意。

法官梅宜治對陪審員指出：「良善動機永不能作爲罪行的辯護。」

金氏在死亡前會見華盛頓郵報記者和電視記者，還交一份手稿給中報記者，這份十七頁的遺稿中指出：

•他認爲破案是源於中國方面有情報員投到美國後揭出的。

•毛澤東在七〇年十二月對美記者說：「歡迎尼總統到中國來，無論是用美總統的身份或是遊客的身份來都歡迎。」金氏認爲是因爲他洩密的結果。

•他引用司馬光破水缸救小童的故事，認爲他看到「美中邦交浸沉在深仇大恨的水中」，促使他打破法律的束縛，把仇恨之水洩出而挽救美中邦交。今天不應控他以「破缸」之罪。

•台灣海峽兩岸之化解而應有情報人員在其中催促，使中共與國府之間能進行「祕密外交」。

•他接受金錢是因爲取信於中國。「金錢可發生風箏線作用，以免風箏飛走。」他所接受的錢用以資助來自中國的七八名留學生身上。

•他說賭錢只是「遊樂」，並沒有輸錢。因爲他是個「會玩廿一點的專家」。而且每次到賭場都「略有斬獲，並不貪心，也不傷大雅。」且自賭場採取用多副牌和勤洗牌後，在八二年底即裏足不前。至於爲何自香港匯款到拉斯維加斯賭場？金氏說這是他調動寸頭的手段。

•他說自六五年入籍，便決定要作一個絕不愧對美國的人。眼見美國的民主、自由、富足，能善待中國移民，深望中國也有一天能發展成如此民主和富足。

•當美中交惡時，他的心態像二次大戰時的美籍日裔一樣，看見美日作戰，如見父母打架。當然只會望他們修好，共享天倫之樂。

•對中國官方稱與此案無關，金氏指美國遇間諜在外被捕時，同樣予以否認。故可以理解。「如中國繼續否認，我亦無所怨對。」

亞銀接納中國會籍

【馬尼拉訊】亞洲開發銀行理事會廿日投票通過接納中國爲成員，中國交出認捐金額達十二億美元，僅次於美國和日本，美日同爲廿三億六千萬元。

亞銀理事會會建議台灣用「中國台北」名稱繼續保留會籍，行政院長俞國華表示不接受更名的建議。